

Manufactured by: **Phonic Ear®**  
Connected to life

Kongebakken 9 • 2765 Smørum • Denmark

Phone: +45 3917 7101 • Fax: +45 3927 7900

E-mail: [mail@phonicear.com](mailto:mail@phonicear.com)

[www.phonicear.com](http://www.phonicear.com)



For Further information please contact:

Phonic Ear A/S  
Kongebakken 9  
2765 Smørum  
Denmark

921-35-600-00 rev. A 0209

DK

UK/US

DE

FR

ES

IT

NL

FI

NO

SE



**Phonic Ear®**  
Connected to life

**Indholdsfortegnelse**

<b>Pakkens indhold</b>	<b>3</b>
<b>Funktioner</b>	<b>4</b>
<b>Opsætning</b>	<b>5</b>
Trådløs forbindelse til mobiltelefonen	5
Tilslutning af halsslynge	5
<b>Betjening</b>	<b>6</b>
Lysindikatorer	6
Opladning	6
Indstilling af volumen	6
Besvare et opkald	7
Foretage et opkald	7
Afvise et opkald	7
<b>Garanti</b>	<b>8</b>
<b>Test og godkendelse</b>	<b>9</b>
<b>Advarsler</b>	<b>10</b>
<b>Overensstemmelseserklæring</b>	<b>103</b>

**Pakkens indhold**

Heartt Mobile

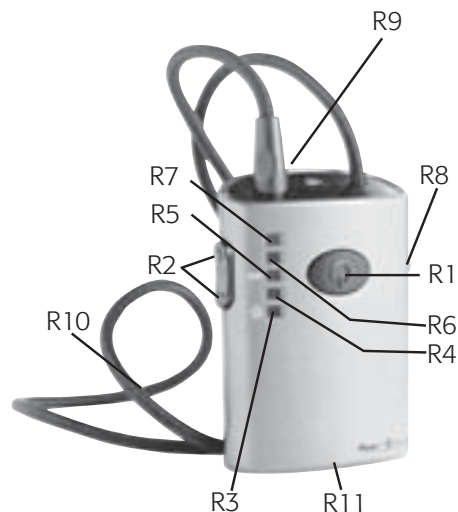


Strømforsyning

Tillykke og tak fordi du har købt Heartt Mobile.

Heartt Mobile er en håndfri halsslynge-løsning til forstærkning af lyd fra din Bluetooth mobiltelefon. Heartt Mobile er specialdesignet til dig, med nedsat hørelse, som gerne vil kunne tale håndfrit i mobiltelefon uden at gå på kompromis med lyd kvaliteten.

- R1:** Tænd/sluk svartast og lysindikator for Bluetooth  
**R2:** Volumetast +/- (op/ned)  
**R3:** Lysindikator for Bluetooth og volumenniveau 1  
**R4:** Lysindikator for volumenniveau 2  
**R5:** Lysindikator for batteri og volumenniveau 3  
**R6:** Lysindikator for volumenniveau 4  
**R7:** Lysindikator for volumenniveau 5  
**R8:** Stik til hovedtelefon  
**R9:** Stik til halsslynge  
**R10:** Halsslynge  
**R11:** Stik til ladestand

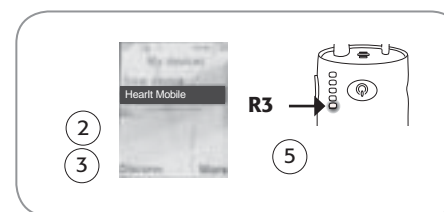


Tast/diode/stik	Funktion
R1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tænd (hold i op til 5 sekunder)</li> <li>Sluk (hold i op til 5 sekunder)</li> <li>Besvare og afslutte telefonsamtaler</li> <li>Blåt lys: Bluetooth forbindelse er aktiv</li> <li>Blåt blink: Indkommende opkald</li> </ul>
R2+ (op)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volumen op</li> </ul>
R2- (ned)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volumen ned</li> <li>Afvis mobiltelefonopkald (hold i 2 sekunder)</li> </ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blåt blink: Bluetooth ikke forbundet</li> <li>Grønt lys: Volumenniveau 1</li> </ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grønt lys: Volumenniveau 2</li> </ul>
R5	<p><b>Under brug</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rødt blink: Batteriniveau lavt</li> <li>Grønt lys: Volumenniveau 3</li> </ul> <p><b>Under opladning</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rødt lys: Opladning</li> <li>Grønt lys: Fuldt opladet</li> </ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grønt lys: Volumenniveau 4</li> </ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grønt lys: Volumenniveau 5</li> </ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stik til hovedtelefon</li> </ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stik til halsslynge</li> </ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Halsslynge</li> </ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stik til ladestand</li> </ul>

## Trådløs forbindelse til mobiltelefonen

### Oprettelse af trådløs forbindelse mellem Bluetooth mobiltelefonen og HearIt Mobile

- Tænd for HearIt Mobile ved at holde modtagertast **R1** inde i op til fem sekunder
- Gå ind i mobiltelefonens menu for at søge efter tilgængelige Bluetooth-enheder indenfor rækkevidde.
- Vælg Bluetooth-enheden "HearIt Mobile".
- Indtast adgangskoden i mobiltelefonen (adgangskoden er **0000**). Vælg forbind på mobiltelefonen. Et kort bip høres i høreapparatet eller i hovedtelefonerne.
- Når der er oprettet forbindelse, stopper lysindikator **R3** med at blinke blåt.



### Bemærk:

- Når den trådløse forbindelse mellem HearIt Mobile og en Bluetooth-enhed er oprettet, vil enhederne automatisk oprette forbindelse, når de er inden for rækkevidde.
- For at vise, at den trådløse forbindelse er aktiv, vil lysindikator **R1** lyse blåt under mobiltelefonsamtaler.

## Tilslutning af halsslynge

### Halsslynge og T/MT indstilling på høreapparatet

For at bruge HearIt Mobile med høreapparatet i T-position (telespole), skal høreapparatet være udstyret med en telespole, som er tilpasset af en høreapparatspecialist.

- Frigør halsslyngen **R10** fra halsslyngestikket **R9** ved at trække halsslyngeledningen ud.
- Placer HearIt Mobile på brystet og halsslyngeledningen omkring halsen.
- Slut halsslyngen **R10** til halsslyngestikket **R9** igen.
- Sæt høreapparatet i T-position (kun telespole) eller i MT-position (mikrofon og telespole samtidig).



### Bemærk:

- Hvis der slutes en hovedtelefon til stikket **R8** afbrydes signalet til halsslyngen.

## Lysindikatorer

Nedenfor ses en oversigt over, hvad de forskellige lysindikatorer på Heartt Mobile betyder

Blinker blåt (R1):	Indgående opkald
Blå (R1):	Trådløs Bluetooth opkald aktiveret
Blinker blåt (R3):	Ingen Bluetooth forbindelse
Grøn (R3-R7):	Volumenniveau
Blinker rødt (R5):	Lavt batteriniveau

## Opladning

Hvis Heartt Mobile lysindikator **R5** blinker rødt under betjening, eller hvis enheden ikke kan tændes, er det tid til at oplade Heartt Mobile.

1. Tilslut strømforsyningens ledning til Heartt Mobiles stik **R11**.
2. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt og tænd for stikkontakten.
3. Lysindikatoren **R5** vil lyse vedvarende rødt under opladning.
4. Når Heartt Mobile er fuldt opladet, lyser lysindikator **R5** vedvarende grønt.

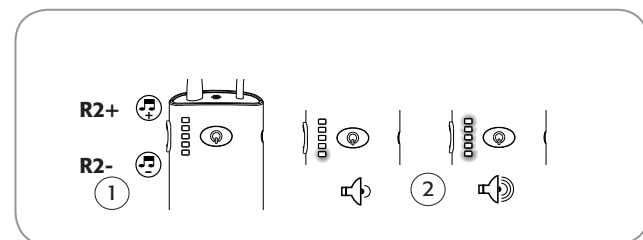


### Bemærk:

- Det anbefales at oplade batterierne fuldstændigt før brug. Dog vil en delvis opladning ikke skade Heartt Mobile

## Indstilling af volumen

1. Tryk på tasten **R2+** (volumen op) eller **R2-** (volumen ned) for at finde et komfortabelt lydniveau.
2. Lysindikatorerne **R3** til **R7** lyser afhængigt af volumenniveauet.

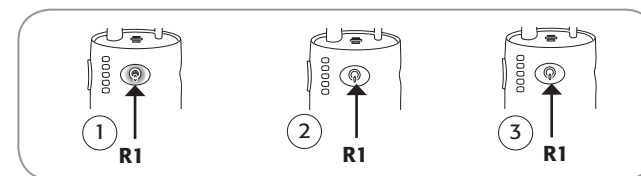


### Bemærk:

- Hvis alle fem lysindikatorer, **R3** til **R7** lyser, er det maksimale volumenniveau nået. Tilpas volumen på din mobiltelefon eller kontakt din høreapparatspecialist for at få justeret telespolen i høreapparatet, hvis signalet stadig er for svagt.

## Besvare et opkald

1. Ved et indkommende opkald høres en ringetone i høreapparatet eller hovedtelefonen, og modtagerens lysindikator **R1** blinker blåt.
2. Tryk kort på **R1** for at besvare opkaldet.
3. Tryk kort på **R1** for at afslutte opkaldet.



### Bemærk:

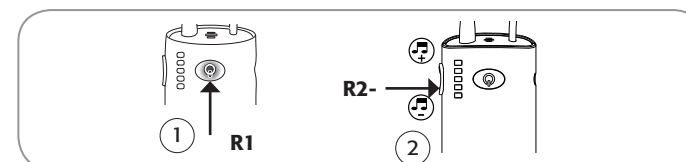
- Lav kun et enkelt, kort tryk for at besvare eller afslutte et opkald. Det kan vare et par sekunder, før opkaldet går helt igennem eller er helt afsluttet.
- Ringetonen i høreapparatet kan være den samme som mobiltelefonens egen ringetone. Dette afhænger af mobiltelefonens type.
- Hvis Heartt Mobile er slukket, når der kommer et opkald til mobiltelefonen, kan dette opkald ikke besvares eller foretages med Heartt Mobile.

## Foretage et opkald

1. Tænd for Heartt Mobile ved at holde modtagertast **R1** inde i op til fem sekunder.
2. Indtast nummeret på mobiltelefonen, og kald op.
3. Opkaldet bliver automatisk overført til Heartt Mobile modtageren.
4. Når samtalen skal afsluttes, så tryk på modtagertast **R1** eller afslut opkaldet på mobiltelefonen.

## Afvis et opkald

1. Ved et inkomende opkald høres der en ringetone i høreapparatet eller hovedtelefonen, og modtagerens lysindikator **R1** blinker blåt.
2. Hold modtagertast **R2-** (volumen ned) inde i to sekunder for at afvise opkaldet.



Phonic Ear yder en 2 års begrænset garanti på dette produkt.

### Garantiperiode

Garantiperioden er gældende fra den dato, varen bliver leveret og vil være gældende i 2 år, så vidt varen forbliver i den oprindelige slutbrugers varetægt.

### Hvad dækker garantien

Produktet vil blive udskiftet eller repareret uden beregning, såfremt produktet ikke fungerer korrekt under normal brug på grund af produktions- eller designfejl, og såfremt produktet returneres til forhandleren hurtigst muligt efter fejls opståen. Eventuelle forsendelsesomkostninger afholdes af brugeren. Hvis det ikke kan svare sig at reparere produktet, vil dette blive udskiftet med et tilsvarende funktionsdygtigt produkt.

### Hvad dækker garantien ikke

- 1 Fejl opstået ved fejlbetjening, forsømmelse eller ved hændelige uheld.
- 2 Tilbehør, som specificeret i produktbrochuren, når disse emner er returneret mere end 90 dage fra faktureringsdatoen.
- 3 Alkaline batterier (hvis disse anvendes).
- 4 Produkter tilsluttet, brugt eller ikke installeret i henhold til instruktioner givet af forhandleren/installatøren.
- 5 Følgeskader eller skader opstået på grund af forsinkelser eller tab af produktet. Den eneste afhjælpning under denne garanti er begrænset reparation eller udskiftning, som fastsat i denne garanti.
- 6 Produkter, der bliver skadet i forbindelse med forsendelse, med mindre modtageren af forsendelsen har gjort leverandøren opmærksom herpå og returneret produktet til leverandøren.

Phonic Ear forbeholder sig ret til at lave ændringer i udformningen og konstruktionen af produktet uden at skulle være nødsaget til at lave ændringer i allerede solgte eksemplarer. Denne garanti træder i stedet for alle andre garantier, som måtte være afgivet af producenten. Alle direkte eller indirekte garantier ophører ved udløb af denne garanti. Ingen mellemmand er berettiget til på vores vegne at påtage sig forpligtelser i forbindelse med salg og brug af vores produkter udover i det omfang, som fremgår ovenfor.

Ovenstående garanti berører ikke dine rettigheder i henhold til Købeloven. Din forhandler har muligvis udstedt en garanti, der i omfang og udstrækning går ud over denne begrænsede garanti. Venligst kontakt din forhandler for yderligere information.

### Hvad gør du, hvis du har brug for service

Hvis du har brug for service under denne garanti, skal du henvende dig direkte til producenten. Er produktet ikke under garanti, skal du henvende dig til den forhandler eller kommune, hvor produktet er købt eller udleveret fra. Du er selvfølgelig altid velkommen til at kontakte forhandleren for yderligere information og rådgivning.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Danmark



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Ved udviklingen og fremstillingen af dit Phonic Ear produkt er der anvendt materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genanvendes. Ved bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.

Fjernelse af batterier

1. Fjern de to skruer i de øverste hjørner på bagsiden af modtageren
2. Åben topdelen ved at trække i toppen
3. Fjern topdelen helt
4. Skær batteriet fri af printpladen
5. Klip ledningerne af en ad gangen

Stikkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Anvend kun strømforsyninger beskrevet i brugervejledningen.

Den følgende switch mode strømforsyning må anvendes til Heart Mobile. Producent: Fuhua, modelnummer: UE15WCP-060100SPA og emnenummer: UE070904HKCN1-R.

Du bør gøre dig helt fortrolig med de følgende generelle advarsler og hele indholdet af dette hæfte, før du anvender Heartl Mobile.

Forkert brug kan resultere i et pludseligt og varigt høretab.

Heartl Mobile er ikke legetøj og bør derfor holdes uden for rækkevidde af børn og enhver anden, f.eks. personer med indlæringsvanskeligheder, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv. Særligt bør man holde øje med mindre dele for at forhindre børn i at sluge eller tygge på dem.

Søg straks læge, hvis en del sluges.

Sørg altid for at indstille lydstyrken korrekt i forhold til din hørelse. Hvis Heartl Mobile anvendes med for høj lydstyrke, kan du beskadige din hørelse.

Lad aldrig andre bære eller bruge din Heartl Mobile da ukorrekt/forkert brug kan forårsage varig skade på deres hørelse.

## Fejl i Heartl Mobile

Heartl Mobile kan holde op med at fungere, f.eks. hvis batterierne er afladede. Du bør være opmærksom på denne mulighed, særligt når du bevæger dig i trafikken eller på anden måde er afhængig af advarselssignaler.

## Interferens

Heartl Mobile er blevet grundigt testet for interferens i henhold de strengeste internationale standarder. Men ny teknisk udvikling bringer konstant nye produkter ud i samfundet og visse kan udsende elektromagnetisk stråling, der kan føre til uforudset interferens i Heartl Mobile. Eksempler omfatter induktionskogeplader, tyverisikring i forretninger, mobiltelefoner, fax maskiner, personligt computerudstyr, røntgen, tomografi osv.

## Mulige bivirkninger

De ellers ikke allergiske materialer anvendt i Heartl Mobile kan i sjældne tilfælde forårsage hud irritation.

Søg læge hvis du oplever bivirkninger

## Brug på fly

Heartl Mobile bør ikke anvendes ombord på fly, medmindre det specifikt er tilladt af flypersonalet.

## Implanterede apparater

Heartl Mobile er udviklet til at leve op til de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Heartl Mobile kan imidlertid forårsage interferens med andet elektromedicinsk udstyr såsom defibrillatorer og pacemakere. Kontakt venligst producenten af dit implanterede udstyr for nærmere information om risikoen for forstyrrelser. Interferens kan også skyldes forstyrrelser fra radio signaler elektriske luftledninger, metaldetektorer i lufthavne, elektromagnetiske felter fra andet medicinsk udstyr og elektrostatisk afladning.

Udsæt aldrig Heartl Mobile for kraftig varme ved at putte den i ovn, mikrobølgeovn eller brænde den. Den kan eksplodere og forårsage alvorlige skader.

Sikkerheden ved brug af Heartl Mobile med ekstra inputkabel afhænger af den eksterne signalkilde. Når inputkabler er koblet til apparat tilsluttet elnettet, skal dette apparat overholde kravene i IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Heartl Mobile's sendestyrke ligger langt under de internationale emissionsgrænser for eksponering af mennesker. Heartl Mobile's stråling kan sammenlignes med strålingen fra et Bluetooth headset til en mobiltelefon. Heartl Mobile overholder internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet.

## Rengøring og vedligeholdelse

Snavs, fugt eller fedt skal tørres af med en tør eller fugtig klud. Heartl Mobile må aldrig vaskes eller nedsænkes i vand eller andre væsker. Pas på ikke at tabe Heartl Mobile på hårde overflader.

## Undgå varme, fugt og kemikalier

Heartl Mobile må aldrig udsættes for høje temperaturer, f.eks. efterlades i en varm bil parkeret i solen. Den må aldrig udsættes

for fugt i f.eks. dampbad, brusebad eller kraftig regn. Den må heller ikke tørres i mikrobølgeovn eller andre typer af ovne. Heartl Mobile må ikke udsættes for eller rengøres med kemiske eller alkoholbaserede rengøringsmidler.

## Brug i biler

Brug af Heartl Mobile sammen med en mobiltelefon under kørslen kan distrahere dig. Hvis trafiksituationen kræver det, skal du finde et sted at parkere, før du foretager eller besvarer opkald.

## Brug af halsslynge

Hvis halsslyngen ved et uheld fanges i noget, mens du har den på, er den konstrueret, så den automatisk brydes. Forsøg derfor aldrig at afkorte eller ændre halsslyngen på uautoriseret måde. Halsslyngen må ikke bruges til børn, som vejer under 11 kg.

**Table of contents**

<b>Package content</b>	<b>13</b>
<b>Functions</b>	<b>14</b>
<b>Setup</b>	<b>15</b>
Wireless setup for mobile telephone	15
Installing neck loop	15
<b>Operation</b>	<b>16</b>
Indicators	16
Charging	16
Adjusting volume	16
Accepting an incoming call	17
Making a mobile telephone call	17
Rejecting an incoming call	17
<b>Warranty</b>	<b>18</b>
<b>Test and approval</b>	<b>19</b>
<b>Warnings</b>	<b>20</b>
<b>Declaration of conformity</b>	<b>103</b>

**Package content**

Heartt Mobile



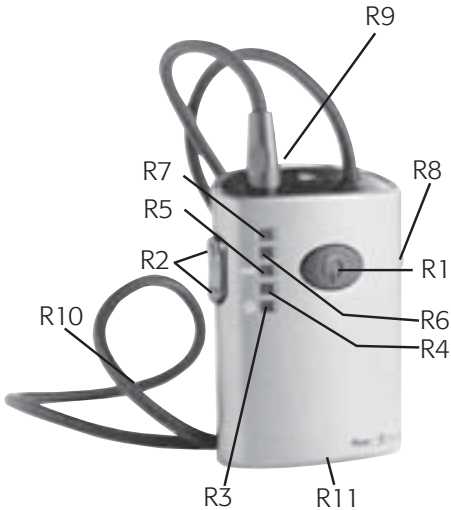
Power supply

Congratulations and thank you for purchasing Heartt Mobile.

Heartt Mobile is a hands-free, neck-loop solution for amplifying sound from your Bluetooth mobile phone. Heartt Mobile has been specially designed for people with impaired hearing who want to use a mobile phone hands-free – and without any compromise in sound quality.



- R1:** On/off switch, answering button, and Bluetooth indicator
- R2:** Volume button +/- (up/down)
- R3:** Bluetooth and volume level 1 indicator
- R4:** Volume level 2 indicator
- R5:** Battery and volume level 3 indicator
- R6:** Volume level 4 indicator
- R7:** Volume level 5 indicator
- R8:** Headphones jack
- R9:** Neck loop jack
- R10:** Neck loop
- R11:** Charging jack

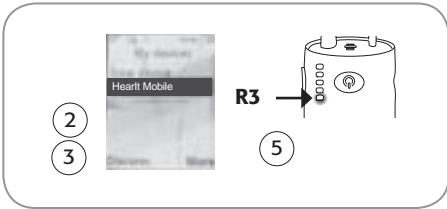


Button/diode/jack	Functions
R1	<ul style="list-style-type: none"><li>Power on (hold for up to 5 seconds)</li><li>Power off (hold for up to 5 seconds)</li><li>Answering and ending mobile telephone calls</li><li>Blue light: Bluetooth active</li><li>Blue blink: Incoming call</li></ul>
R2+ (up)	<ul style="list-style-type: none"><li>Volume up</li></ul>
R2- (down)	<ul style="list-style-type: none"><li>Volume down</li><li>Reject mobile telephone call (hold for 2 seconds)</li></ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"><li>Blue blink: Bluetooth not connected</li><li>Green light: Volume level 1</li></ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"><li>Green light: Volume level 2</li></ul>
R5	<b>When in use</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Red blink: Low battery</li><li>Green light: Volume level 3</li></ul> <b>When charging</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Red light: Charging</li><li>Green light: Fully charged</li></ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"><li>Green light: Volume level 4</li></ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"><li>Green light: Volume level 5</li></ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"><li>Jack for headphones</li></ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"><li>Jack for neck loop</li></ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"><li>Neck loop</li></ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"><li>Jack for charger</li></ul>

Wireless setup for mobile telephone

Establishing a wireless connection between the Bluetooth mobile telephone and the Heartt Mobile

1. Turn Heartt Mobile on by holding down the receiver button **R1** for up to five seconds
1. Enter the mobile telephone menu to allow the mobile telephone to search for available Bluetooth devices.
2. Select the Bluetooth entry “**Heartt Mobile**”.
3. Enter the pass code into the mobile telephone (**0000**). Select connect. A short beep will be heard in the hearing aid or in the headphones.
4. Once the wireless connection is established, receiver indicator **R3** stops blinking blue.



- Please note:**
- Once a wireless connection between Heartt Mobile and a Bluetooth unit has been established the units will automatically connect when they are within range of each other.
  - During telephone conversations, the receiver indicator **R1** will illuminate blue indicating that the wireless connection is active.

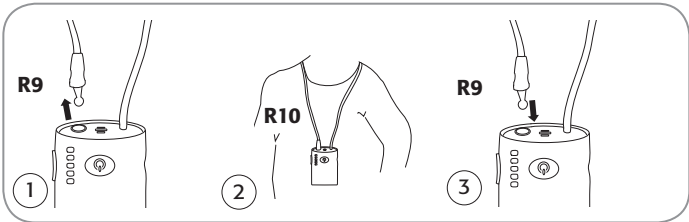
Installing neck loop

Neck loop and T/MT function on HA

In order to use Heartt Mobile with hearing aids in T-position (telecoil), the hearing aid must be equipped with a telecoil fitted by the hearing care professional.

Installing neck loop

1. Detach neck loop **R10** from receiver jack **R9** by pulling the loop wire.
2. Place the Heartt Mobile on the chest and place loop wire around the neck.
3. Reattach neck loop **R10** to receiver jack **R9**.
4. Switch hearing aid to T (telecoil only) or MT (microphone and telecoil simultaneously) position.



- Please note:**
- Connecting headphones to the headphones jack **R8** disconnects the signal to the neck loop.



## Indicators

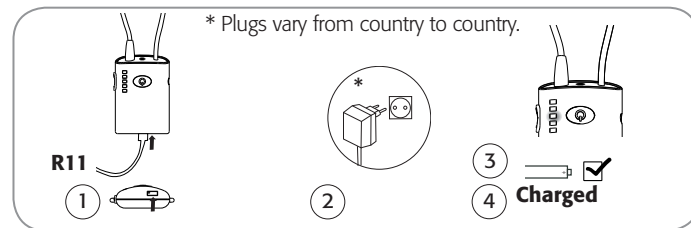
Below you can see an overview of the light indicators on HearIt Mobile

Flashing blue (R1):	Incoming call
Blue (R1):	Wireless Bluetooth call activated
Flashing blue (R3):	No Bluetooth connection
Green (R3-R7):	Volume level
Flashing red (R5):	Battery low

## Charging

If the HearIt Mobile light indicator **R5** flashes red during operation, or if the unit cannot be turned on, HearIt Mobile requires recharging.

1. Connect the power supply wire to HearIt Mobile's jack **R11**.
2. Connect the power supply to a power source and turn on.
3. The light indicator **R5** lights continuously red during recharging.
4. When HearIt Mobile is fully recharged, light indicator **R5** lights continuously green.

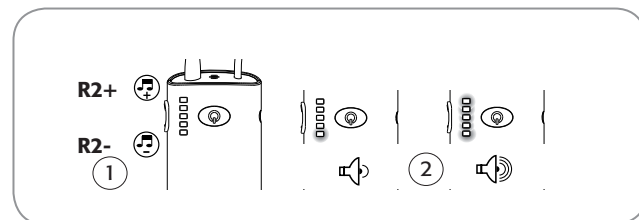


### Please note:

- We recommend full charging batteries before use, however, partly charging the units does not inflict damage to them.

## Adjusting volume

1. Press receiver button **R2+** (volume up) or **R2-** (volume down) to set comfortable listening level.
2. The receiver indicators **R3** to **R7** illuminate depending on volume level.

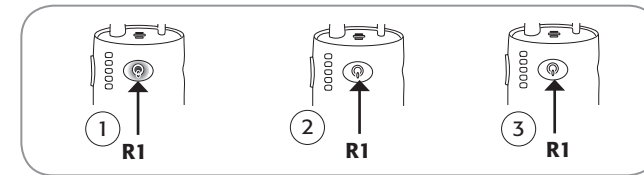


### Please note:

- The maximum volume level has been reached if all five indicators **R3** to **R7** are illuminated. If the signal is still too weak adjust the volume on your mobile telephone or contact your hearing care professional for adjustment of the telecoil in the hearing aid.

## Accepting an incoming call

1. When a call comes in a ringing tone will be heard in the hearing aid or headphones and the receiver indicator **R1** starts blinking blue.
2. Press the button **R1** to accept the call.
3. Press the button **R1** to end the call.



### Please note:

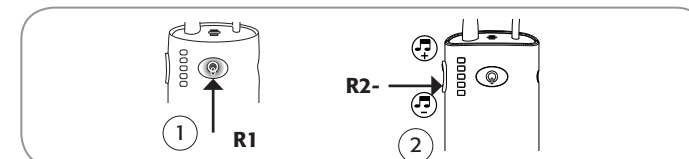
- Only make a single short push to accept or end a call. It may take a couple of seconds before a call is completely connected or disconnected.
- The ringing tone of the mobile telephone call may be the same sound as heard from the mobile telephone itself depending on the mobile telephone used.
- If HearIt Mobile is turned off when a mobile telephone call comes in, that specific call cannot be answered or ended using HearIt Mobile.

## Making a mobile telephone call

1. Turn on HearIt Mobile by pressing the button **R1** for up to five seconds.
2. Enter the dial number on the mobile telephone and pick up the handset.
3. The call is automatically transferred to HearIt Mobile.
4. To end the call press the button **R1** or end the call on the mobile telephone.

## Rejecting an incoming call

1. When a call comes in a ringing tone will be heard in the hearing aid or headphones and the receiver indicator **R1** starts blinking blue.
2. Press receiver button **R2-** (volume down) for 2 seconds to reject the call.



A Two-year limited warranty is issued to the original consumer of this product by Phonic Ear A/S.

### Time period of warranty

This warranty will come into effect upon the date of the original purchase of this equipment, and will remain in effect for two calendar years from that date as long as the instrument remains the property of the original consumer.

### What is covered by this warranty

Any electronic component which, because of workmanship, manufacturing, or design defects, fails to function properly under normal use during the lifetime of this warranty will be replaced or repaired at no charge for parts or labour when returned to the factory service centre. Transportation cost are to be met by the customer. If it is determined that repair is not feasible, the entire unit may be replaced with an equivalent unit upon mutual agreement of the manufacturer and customer.

### What is not covered by this warranty

- 1 Malfunctions resulting from abuse, neglect, or accident.
- 2 Peripheral accessories as itemized within the product brochure, when such items are returned after 90 days from the original purchase.
- 3 Batteries.
- 4 Instruments connected, installed, used, or adjusted in a manner contrary to instructions provided by the manufacturer.
- 5 Consequential damages and damages resulting from delay or loss of this instrument. The exclusive remedy under this warranty is strictly limited to repair or replacement as herein provided.
- 6 Products damaged in transit unless investigated by the shipper and returned to the warrantor with the investigation report.

Phonic Ear A/S reserves the right to make changes to the design or construction of any of its instruments at any time without incurring any obligation to make any changes whatsoever on units previously purchased. This warranty is in lieu of all other expressed warranties. All expressed and implied warranties will terminate upon the expiration of this written warranty. No representative or person is authorized to represent or assume for us any liability in connection with the sale or use of our products other than as set forth above. The above warranty does not affect any legal rights that you might have under applicable national legislation governing sale of consumer goods. Your distributor may have issued a warranty that goes beyond the clauses of this limited warranty. Please consult your distributor for further information.

### What to do if you need service

If you require service under the terms of this warranty, carefully package the instrument to prevent damage and return it to your distributor (see information on back cover). Please provide your receipt, a detailed description of the problem, your full name, billing address, and telephone number.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances, that could be dangerous or detrimental to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly.

Products marked with the crossed-out dustbin shown above are electrical and electronic equipment. The crossed-out dustbin indicates that waste electrical and electronic equipment may not be disposed of with unsorted household waste and that it must be collected separately.

In developing and manufacturing your Phonic Ear product, we used high-quality materials and components that can be reused. Thus, when disposing of your waste electrical and electronic equipment, you must use a collection system designated for this purpose, regardless of whether you dispose of your waste at your local civic amenity site or whether your waste is collected from your household. Please contact your local authority for further information.

How to remove batteries

1. Unscrew two screws in the top corners on the rear of unit
2. Open top cover by lifting cover up in the top
3. Remove top cover completely
4. Cut battery away from the printed circuit board
5. Cut wires one at a time

The socket outlet must be installed near to the equipment and must be easily accessible. Only use power supplies listed in the user guide.

The following switch mode power supply can be used with the HearIt Mobile. Manufacture: Fuhua, MODEL No.: UE15WCP-060100SPA and PART No.: UE070904HKCN1-R.

You should familiarize yourself fully with the following general warnings and the entire contents of this booklet before using your Heartl Mobile.

Misuse can result in sudden and permanent hearing loss.

Heartl Mobile is not a toy and therefore should be kept out of the reach of children and anyone else e.g. people with learning difficulties who might swallow parts or otherwise cause injury to themselves. Special attention should be paid to the smaller components in order to prevent children from swallowing them and choking. If a part is swallowed, see a doctor immediately.

Always make sure to set the volume controls correctly according to your hearing. By using Heartl Mobile with a sound pressure level that is too high, you may risk impairing your hearing.

Never allow others to wear or use your Heartl Mobile as incorrect/wrongful usage could cause permanent damage to their hearing.

### Dysfunction in Heartl Mobile

Heartl Mobile may stop functioning, for instance if the batteries are discharged. You should be aware of this possibility, in particular when you are in traffic or otherwise dependent on warning sounds.

### Interference

Your Heartl Mobile has been thoroughly tested for interference, according to the most stringent international standards. But new technical developments constantly bring new products into society, and some may emit electromagnetic radiation, leading to unforeseen interference in Heartl Mobile. Examples include induction cooking appliances, shop alarm systems, mobile telephones, fax machines, personal computer devices, X-rays, computer tomography etc.

Your hearing instruments are designed to comply with the most stringent Standards of International Electromagnetic Compatibility. However Heartl Mobile might cause interference with other medical devices. Such interference can also be caused by radio signals, power line disturbances, airport metal detectors, electromagnetic fields from other medical devices and electrostatic discharges.

### Possible side effects

The otherwise non-allergenic materials used in hearing instruments may in rare cases cause a skin irritation. Consult a doctor if you experience any side effects.

### Use on Aircrafts

The Heartl Mobile should not be used on board on aircrafts unless specifically permitted by the flight personnel.

### Implantable devices

Heartl Mobile is designed to comply with the most stringent Standards of International Electromagnetic Compatibility. However, Heartl Mobile might cause interference with other medical devices such as defibrillators and pacemakers. Please, contact the manufacturer of your implantable device for information about the risk of disturbance. Interference can also be caused by power line disturbances, airport metal detectors, electromagnetic fields from other medical devices, radio signals and electrostatic discharges.

Do never exposure Heartl Mobile to great heat by putting it in the oven, in the micro wave oven or by burning it. There is a risk that it will explode and cause serious injury.

The safety of the use of Heartl Mobile with auxillary input cable is determined by external signal source. When the input cable is connected to mains-operated equipment, this equipment must comply with IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 or equivalent safety standards.

The emission power from the Heartl Mobile is below international emission limits for Human Exposure. For comparison, the radiation of the Heartl Mobile is equal to that of a Bluetooth headset for a mobile telephone. Heartl Mobile complies with international standards concerning electromagnetic Compatibility.

### Cleaning and maintenance

Any dirt, moisture or grease should be cleaned of by using a dry or damp cloth. Heartl Mobile must never be washed or immersed in water or other liquids. Make sure not to drop Heartl Mobile onto hard surfaces.

Avoid heat, humidity and chemicals

Your Heartl Mobile must never be exposed to extreme heat e.g. left inside a parked car in the sun. It must never be exposed to a lot of moisture e.g. steam baths, showers or heavy rain. Nor must it be dried in micro wave ovens or other ovens. Heartl Mobile must not be exposed to or cleaned with cleaning chemicals or alcohols.

### Use in cars

Using the Heartl Mobile with a mobile phone while driving can distract you. If driving conditions demand it, pull off the road and park before making and answering calls.

### Use of the neck loop

If by accident the neck strap should get caught in something while wearing it, the neck loop is constructed to open automatically. Therefore, never try to modify the neck loop in an unauthorized way. The neck loop should not be used for children who weighs less than 11 kg.

<b>Verpackungsinhalt</b>	<b>23</b>
<b>Funktionen</b>	<b>24</b>
<b>Einrichten</b>	<b>25</b>
Drahtlose Verbindung für Mobiltelefoneinrichten	25
Anlegen der Halsringschleife	25
<b>Betrieb</b>	<b>26</b>
Anzeigen	26
Ladevorgang	26
Lautstärke einstellen	26
Ankommendes Gespräch annehmen	27
Anruf mit Mobiltelefon tätigen	27
Ankommendes Gespräch abweisen	27
<b>Garantie</b>	<b>28</b>
<b>Zulassung und Zertifizierung</b>	<b>29</b>
<b>Warnhinweise</b>	<b>30</b>
<b>Konformitätserklärung</b>	<b>103</b>

## Verpackungsinhalt



HearIt Mobile

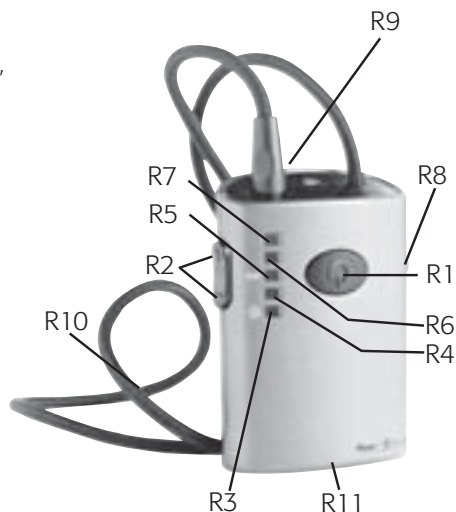


Netzteil

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf von HearIt Mobile.

HearIt Mobile ist eine Freisprecheinrichtung mit Halsringschleife zur Verstärkung des Tons Ihres Bluetooth Mobiltelefons. HearIt Mobile wurde für Benutzer mit Hörproblemen entwickelt, die handfrei mit dem Handy telefonieren möchten, ohne Kompromisse bei der Klangqualität einzugehen.

- R1:** Ein/Aus-Schalter und Taste für Gesprächsannahme, Bluetooth-Anzeige
- R2:** Lautstärketaste +/- (lauter / leiser)
- R3:** Anzeige für Bluetooth und Lautstärkestufe 1
- R4:** Anzeige für Lautstärkestufe 2
- R5:** Anzeige für Akku und Lautstärkestufe 3
- R6:** Anzeige für Lautstärkestufe 4
- R7:** Anzeige für Lautstärkestufe 5
- R8:** Kopfhörerbuchse
- R9:** Halsringschleifenbuchse
- R10:** Halsringschleife
- R11:** Ladeanschluss

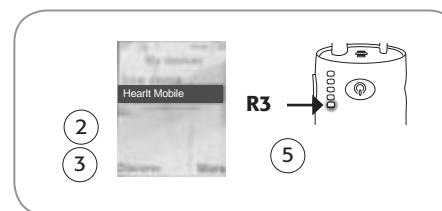


Taste / LED / Buchse	Funktion
R1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Einschalten (bis zu fünf Sekunden gedrückt halten)</li> <li>Ausschalten (bis zu fünf Sekunden gedrückt halten)</li> <li>Über Mobiltelefon ankommende Gespräche annehmen und beenden</li> <li>Blaues Licht: Bluetooth aktiv</li> <li>Blau blinkend: Ankommendes Gespräch</li> </ul>
R2+ (laut)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lautstärke erhöhen</li> </ul>
R2- (leise)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lautstärke vermindern</li> <li>Über Mobiltelefon ankommendes Gespräch abweisen (2 Sekunden gedrückt halten)</li> </ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blau blinkend: Keine Bluetooth-Verbindung</li> <li>Grünes Licht: Lautstärke 1</li> </ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grünes Licht: Lautstärke 2</li> </ul>
R5	<p><b>Wenn in Gebrauch</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rot blinkend: Akku leer</li> <li>Grünes Licht: Lautstärke 3</li> </ul> <p><b>Beim Laden</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rot blinkend: Ladevorgang</li> <li>Grünes Licht: Voll aufgeladen</li> </ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grünes Licht: Lautstärke 4</li> </ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grünes Licht: Lautstärke 5</li> </ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Buchse für Kopfhörer</li> </ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Buchse für Halsringschleife</li> </ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Halsringschleife</li> </ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ladeanschluss</li> </ul>

## Drahtlose Verbindung für Mobiltelefoneinrichten

### Drahtlose Verbindung zwischen Bluetooth Mobiltelefon und Hearlt Mobile Empfänger herstellen

- Schalten Sie Hearlt Mobile ein, indem Sie die Taste **R1** am Empfänger bis zu fünf Sekunden lang drücken
- Menü des Mobiltelefons aufrufen und das Mobiltelefon nach verfügbaren Bluetooth-Geräten in Reichweite suchen lassen.
- Den Bluetooth-Eintrag „Hearlt Mobile“ auswählen.
- Den Passcode am Mobiltelefon eingeben (**0000**). Verbindung herstellen wählen. Im Hörgerät oder den Kopfhörern ist ein kurzer Signalton zu hören.
- Nach Aufbau der drahtlosen Verbindung hört die Anzeige **R3** am Empfänger auf, blau zu blinken.



#### Bitte beachten Sie:

- Wenn die drahtlose Verbindung zwischen Hearlt Mobile und einem Bluetooth-Gerät einmal bestanden hat, bauen die beiden Geräte die Verbindung automatisch wieder auf, sobald sie in den gegenseitigen Empfangsbereich kommen.
- Während eines Telefonats leuchtet die Anzeige **R1** am Empfänger blau, um zu melden, dass die drahtlose Verbindung aktiv ist.

## Anlegen der Halsringschleife

### Halsringschleife und T/MT-Funktion am Hörgerät

Für die Nutzung von Hearlt Mobile mit Hörgeräten in T-Einstellung (T-Spule) muss das Hörgerät über eine T-Spule verfügen, die vom Hörgeräteakustiker angepasst worden ist.

### Halsringschleife anlegen

- Durch Ziehen am Schleifendraht den Stecker der Halsringschleife **R10** aus Buchse **R9** am Empfänger ziehen.
- Den Empfänger vor der Brust platzieren und den Schleifendraht um den Hals legen.
- Den Stecker der Halsringschleife **R10** wieder in die Buchse **R9** des Empfängers schieben.
- Das Hörgerät auf T (nur T-Spule) oder MT (gleichzeitig Mikrofon und T-Spule) einstellen.



#### Bitte beachten Sie:

- Durch den Anschluss von Kopfhörern an der Kopfhörerbuchse **R8** wird das Signal zur Halsringschleife unterbrochen.

## Anzeigen

Hierunter sehen Sie eine Übersicht, was die verschiedenen Anzeigen am HearIt Mobile bedeuten.

Blau blinkend (R1):	Ankommendes Gespräch
Blau (R1):	Drahtlose Bluetooth-Gesprächsannahme aktiviert
Blau blinkend (R3):	Keine Bluetooth-Verbindung
Grün (R3-R7):	Lautstärke
Rot blinkend (R5):	Batterie schwach

## Ladevorgang

Wenn am HearIt Mobile die Anzeige **R5** rot blinkt oder wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, muss das HearIt Mobile aufgeladen werden.

1. Schließen Sie das Kabel des Steckernetzteils an den Ladeanschluss **R11** am HearIt Mobile an.
2. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine aktive Steckdose.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige **R5** konstant rot.
4. Wenn das HearIt Mobile voll aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige **R5** konstant grün.

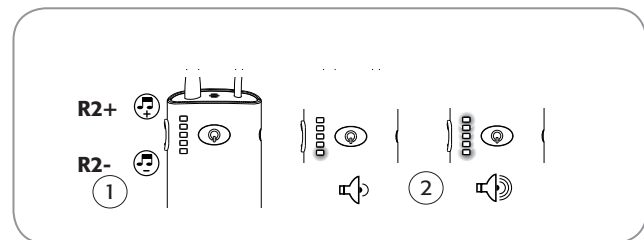


### Bitte beachten Sie:

- Vor der Verwendung sollten die Akkus voll aufgeladen werden. Eine Teilaufladung führt jedoch nicht zu Schäden an den Geräten.

## Lautstärke einstellen

1. Drücken Sie die Taste **R2+** (lauter) oder **R2-** (leiser) am Empfänger, um die Lautstärke komfortabel einzustellen.
2. Je nach gewählter Lautstärke leuchten die Anzeigen **R3** bis **R7**.

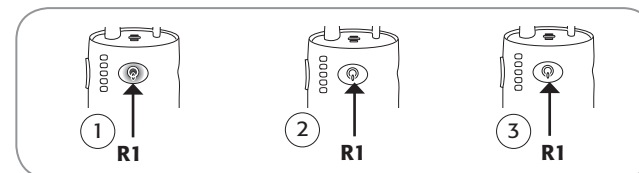


### Bitte beachten Sie:

- Die maximale Lautstärke ist erreicht, wenn alle fünf Empfängeranzeigen leuchten.

## Ankommendes Gespräch annehmen

1. Bei einem ankommenden Gespräch ist im Hörgerät oder den Kopfhörern ein Klingelton zu hören und die Anzeige **R1** beginnt, blau zu blinken.
2. Um das Gespräch anzunehmen, drücken Sie am Empfänger die Taste **R1**.
3. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie am Empfänger die Taste **R1**.



### Bitte beachten Sie:

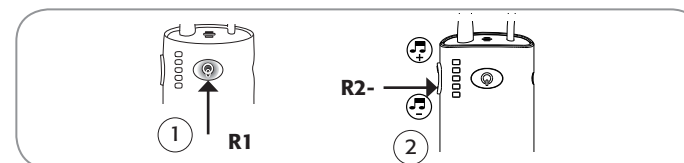
- Nur einmal kurz drücken, um ein Gespräch anzunehmen oder zu beenden. Es kann einige Sekunden dauern, bis die Verbindung aufgebaut bzw. abgebaut ist.
- Je nach verwendetem Mobiltelefon können die Klingeltöne von Hörgerät und Mobiltelefon identisch sein.
- Wenn HearIt Mobile ausgeschaltet ist, während das Mobiltelefon angerufen wird, kann das betreffende Telefonat nicht mit HearIt Mobile angenommen oder getätigt werden.

## Anruf mit Mobiltelefon tätigen

1. Den Empfänger einschalten. Dazu Taste **R1** am Empfänger bis zu fünf Sekunden lang drücken.
2. Die Zielnummer am Mobiltelefon eingeben und die Verbindung aufbauen.
3. Das Gespräch wird automatisch auf den HearIt Mobile Empfänger übertragen.
4. Zum Auflegen am Empfänger die Taste **R1** drücken oder am Mobiltelefon die Verbindung beenden.

## Ankommendes Gespräch abweisen

1. Bei einem ankommenden Gespräch ist im Hörgerät oder den Kopfhörern ein Klingelton zu hören und die Anzeige **R1** beginnt, blau zu blinken.
2. Um das Gespräch abzuweisen, am Empfänger die Taste **R2-** (leiser) 2 Sekunden lang drücken.



Phonic Ear A/S gewährt dem Erstkäufer dieses Produkts eine eingeschränkte zweijährige Garantie.

## Garantiezeitraum

Diese Garantie tritt mit dem Datum des Erstverkaufs dieses Produkts in Kraft und ist von diesem Datum an zwei Jahre wirksam, sofern das Produkt während dieser Zeit im Besitz des Erstkäufers verbleibt.

## Garantieumfang

Jede elektronische Komponente, die aufgrund von Fehlern in Herstellung, Verarbeitung oder Konstruktion unter normalen Nutzungsbedingungen innerhalb des Garantiezeitraums versagt, wird nach Einschicken in das Servicezentrum des Werks ohne Kosten für Teile oder Arbeit ausgetauscht oder repariert. Die Transportkosten trägt der Kunde. Stellt sich heraus, dass eine Reparatur nicht möglich ist, kann das gesamte Gerät bei Einvernehmen zwischen Hersteller und Kunden durch ein gleichwertiges Gerät ersetzt werden.

## Nicht von der Garantie abgedeckt

- 1** Fehlfunktionen aufgrund von Fehlgebrauch, Nachlässigkeit oder Unfall.
- 2** In der Produktbroschüre aufgeführtes Zubehör, wenn es nicht innerhalb von 90 Tagen nach Ersterwerb eingeschickt wird.
- 3** Batterien.
- 4** Instrumente, die entgegen den Instruktionen des Herstellers am Gerät angeschlossen, installiert, genutzt oder eingestellt werden.
- 5** Folgeschäden und Schäden, die aus dem Verlust, der mangelnden Verfügbarkeit oder der falschen Bedienung dieses Gerätes entstehen. Die im Rahmen dieser Garantie erbrachte Leistung ist ausdrücklich auf Reparatur oder Austausch des Gerätes beschränkt, wie oben angemerkt.
- 6** Während des Transports beschädigte Geräte, es sei denn, der Schadensverlauf wurde vom Transporteur aufgeklärt und das Produkt wurde mit einem Schadensbericht des Transporteurs an den Garantiegeber zurückgeschickt.

Phonic Ear A/S behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an Design und Konstruktion seiner Geräte vorzunehmen, ohne dass daraus irgendwelche Ansprüche auf Änderungen an zuvor erworbenen Geräten entstehen. Diese Garantie ersetzt alle zuvor ausgesprochenen Garantien. Alle ausdrücklichen und impliziten Garantien erlöschen mit Ablauf dieser schriftlichen Garantie. Kein Vertreter und keine Person ist berechtigt, im Namen oder Vertretung von Phonic Ear A/S irgendwelche Haftung in Bezug auf den Vertrieb oder Gebrauch unserer Produkte zu übernehmen, die über die oben formulierten Zusagen hinausgeht.

Die obige Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Rechte, die aus geltender nationaler Gesetzgebung bezüglich dem Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen. Ihr Händler räumt möglicherweise eine Garantie ein, die über den Umfang der hier gegebenen beschränkten Garantie hinausgeht. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler.

## Was müssen Sie im Servicefall tun?

Wenn Sie im Rahmen der hier gegebenen Garantie Serviceleistungen in Anspruch nehmen wollen, verpacken Sie das Produkt sorgfältig, um es vor Transportschäden zu bewahren, und schicken Sie es an Ihren örtlichen Händler (Informationen siehe Umschlagrückseite). Bitte fügen Sie eine Kopie der Kaufquittung, eine ausführliche Problembeschreibung, Ihren vollen Namen, die Rechnungsadresse und Ihre Telefonnummer bei.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Dänemark



Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die gefährlich oder schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sein können, wenn sie nicht gemäß geltender Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden.

Produkte, die mit dem unten gezeigten Symbol der durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, fallen in die Kategorie Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchgekreuzte Mülltonne zeigt an, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den normalen Haushaltsmüll gehören, sondern separat entsorgt werden müssen.

Bei der Entwicklung und Herstellung Ihres Phonic Ear Produkts haben wir hochwertige Materialien und wieder verwertbare Komponenten verwendet. Aus diesem Grunde müssen Sie bei der Entsorgung Ihres Elektro- und Elektronik-Altgerätes ein für diesen Zweck geeignetes Entsorgungssystem nutzen. Dies gilt unabhängig davon, ob Sie Ihren Müll selbst auf einer örtlichen oder städtischen Müllkippe entsorgen oder ob er von Entsorgungsunternehmen an Ihrem Standort abgeholt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre örtlichen Behörden.

## Batterien entnehmen

Hearlt Mobile:

1. Die beiden Schrauben an den oberen Ecken auf der Rückseite des Empfängers abschrauben
2. Oberteil öffnen, indem man am oberen Ende zieht
3. Oberteil ganz entfernen
4. Die Batterie von der Leiterplatte losschneiden
5. Die Leitungen einzeln nacheinander abschneiden

Die Wandsteckdose muss in der Nähe der Ladestation liegen und leicht erreichbar sein. Verwenden Sie nur die im Handbuch aufgeführten Netzteile. Das folgende Schaltnetzteil kann in Verbindung mit der Ladestation verwendet werden. Hersteller Fuhua, Modellnummer: UE15WCP-060100SPA und Bestellnummer: UE070904HKCN1-R.



Sie sollten sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut machen, bevor sie Ihr HearIt Mobile benutzen.

Falsche Handhabung kann zu einer plötzlichen und dauerhaften Hörverminderung führen. HearIt Mobile ist kein Spielzeug und sollte deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit Lernschwierigkeiten, die Teile verschlucken oder sich verletzen könnten, liegen. Besondere Aufmerksamkeit sollte Kleinteilen zukommen, um zu verhindern, dass Kinder diese schlucken oder daran ersticken.

Wenn ein Teil verschluckt wurde, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt!

Bitte gehen Sie sicher, dass die Lautstärke Ihrem Hörvermögen richtig angepasst ist. Wird HearIt Mobile mit einem zu hohen Lautstärkedruck verwendet, riskieren Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs.

Erlauben Sie anderen niemals Ihr HearIt Mobile zu benutzen, da unsachgemäßer bzw. falscher Gebrauch dauerhafte Hörschäden verursachen kann.

### Fehlfunktion des HearIt Mobile

HearIt Mobile funktioniert nicht mehr, wenn zum Beispiel die Batterien entladen sind. Sie sollten sich dieses Falls bewusst sein, speziell, wenn Sie im Verkehr unterwegs sind oder in anderer Art und Weise auf Warnsignale angewiesen sind.

### Empfangsstörungen

Ihr HearIt Mobile wurde gründlich auf Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten nach strengen internationalen Standards getestet. Dennoch können neue technische Entwicklungen neue Produkte hervorbringen, die elektromagnetische Strahlung verursachen, die wiederum unvorhersehbare Störungen Ihres HearIt Mobile verursachen könnten. Hierbei handelt es sich zum Beispiel um Induktions-Kochplatten, Kaufhaus-Alarmanlagen, Mobiltelefone, Faxgeräte, PC-Geräte, Röntgengeräte, Computertomographien etc.

Ihre Hörgeräte sind in Übereinstimmung mit den meisten hohen internationalen Standards für elektromagnetische Kompatibilität entwickelt worden. Jedoch kann HearIt Mobile Störungen anderer medizinischer Geräte verursachen. Solche Interferenzen können auch durch Radiowellen, Stromleitungsstörungen, Metalldetektoren auf Flughäfen, elektromagnetische Felder anderer medizinischer Geräte oder elektrostatische Entladung verursacht werden.

### Mögliche Nebeneffekte

Die ansonsten nicht-allergischen Materialien, die in Hörgeräten verwendet werden, können in seltenen Fällen Hautirritationen hervorrufen.

Bitte konsultieren Sie einen Arzt, sollten Sie irgendwelche Nebenwirkungen bemerken.

### Gebrauch in Flugzeugen

Das HearIt Mobile sollte nicht an Bord von Flugzeugen verwendet werden, falls es nicht ausdrücklich durch das Flugpersonal erlaubt wird.

### Implantierbare Geräte

Ihre Hörgeräte sind in Übereinstimmung mit den meisten hohen internationalen Standards für elektromagnetische Kompatibilität entwickelt worden. Jedoch kann HearIt Mobile Störungen anderer medizinischer Geräte wie Defibrillatoren und Schrittmachern verursachen. Bitte kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer implantierten Geräte, um Informationen über Störungsrisiken zu erhalten. Solche Störungen können auch durch Radiowellen, Stromleitungsstörungen, Metalldetektoren auf Flughäfen, elektromagnetische Felder anderer medizinischer Geräte oder elektrostatische Entladung verursacht werden.

Bitte setzen Sie HearIt Mobile nie großer Hitze aus, indem Sie es in den Backofen oder in die Mikrowelle legen oder es anbrennen. Hier besteht Explosionsgefahr und das Risiko ernsthafter Verletzungen.

Die Sicherheit des Gebrauchs von HearIt Mobile mit Hilfsstromkabel ist abhängig von der externen Signalquelle. Wenn das Stromkabel mit netzbetriebenen Geräten verbunden ist, müssen diese Geräte IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 oder gleichwertigen Sicherheitsstandards entsprechen.

Die Strahlungsintensität von HearIt Mobile liegt unter den internationalen Emissionsgrenzen, denen sich Menschen aussetzen dürfen. Die Strahlung eines HearIt Mobile entspricht zum Vergleich der eines Bluetooth Headsets für ein Mobiltelefon. HearIt Mobile hält die internationalen Standards für elektromagnetische Kompatibilität ein.

### Reinigung und Pflege

Schmutz, Feuchtigkeit, oder Fett sollte mit einem trockenen oder feuchten Tuch abgewischt werden. HearIt Mobile darf nie in Wasser oder anderen Flüssigkeiten gewaschen oder eingetaucht werden. Lassen Sie HearIt Mobile nicht auf harten Untergrund fallen.

### Vermeiden Sie Kontakt mit Hitze, Feuchtigkeit und Chemikalien

Ihr HearIt Mobile darf nie extremer Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. innerhalb eines in der Sonne geparkten Autos. Es darf nie starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden, wie z.B. Dampfbädern, Duschen oder heftigem Regen. Es darf außerdem nicht in Mikrowellen oder Öfen getrocknet oder chemischen Waschsubstanzen und Alkohol ausgesetzt werden.

### Gebrauch in Autos

Der Gebrauch von HearIt Mobile zusammen mit einem Mobiltelefon während des Autofahrens kann Sie ablenken. Sollten es die Verkehrsumstände erlauben, fahren Sie von der Straße und parken Sie, bevor sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen.

### Gebrauch der Halsschleife

Sollte sich im Falle eines Unfalls die Halsschleife in etwas verfangen, während Sie sie tragen, öffnet sie sich automatisch.

Versuchen Sie deshalb niemals, die Halsschleife in unerlaubter Weise zu verändern. Die Halsschleife sollte nicht für Kinder unter einem Gewicht von 11 kg gebraucht werden.

## Sommaire

<b>Contenu de l'emballage</b>	<b>33</b>
<b>Fonctionnement</b>	<b>34</b>
<b>Configuration</b>	<b>35</b>
Configuration sans fil pour les téléphones portables	35
Installer le cordon autour du cou	35
<b>Opération</b>	<b>36</b>
Voyants lumineux	36
Charge	36
Régler le volume	36
Accepter un appel entrant	37
Passer un appel depuis un téléphone portable	37
Rejeter un appel entrant	37
<b>Garantie</b>	<b>38</b>
<b>Test et approbation</b>	<b>39</b>
<b>Mises en garde</b>	<b>40</b>
<b>Déclaration de conformité</b>	<b>103</b>

### Contenu de l'emballage



HearIt Mobile

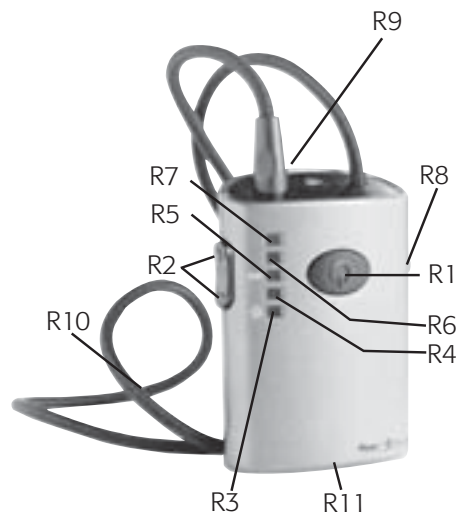


Alimentation

Félicitations et merci d'avoir acheté HearIt Mobile.

HearIt Mobile est une solution mains-libres avec tour de cou permettant d'amplifier le son de votre téléphone portable équipé Bluetooth. HearIt Mobile a été spécialement conçu pour les malentendants souhaitant utiliser un téléphone portable de façon mains-libres, sans que la qualité sonore soit compromise.

- R1:** Interrupteur ON/OFF et bouton de réponse, voyant Bluetooth
- R2:** Bouton volume +/- (augmenter/réduire)
- R3:** Voyant de niveau 1 pour le volume et Bluetooth
- R4:** Voyant de niveau 2 pour le volume
- R5:** Voyant de niveau 3 pour le volume et batterie
- R6:** Voyant de niveau 4 pour le volume
- R7:** Voyant de niveau 5 pour le volume
- R8:** Prise écouteurs
- R9:** Prise du cordon pour le cou
- R10:** Cordon pour le cou
- R11:** Prise de charge

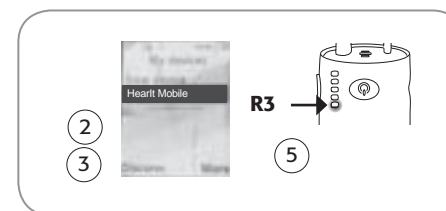


Bouton/diode/prise	Fonction
R1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mise sous tension (maintenir pendant 5 secondes)</li> <li>Mise hors tension (maintenir pendant 5 secondes)</li> <li>Répondre et mettre fin à des appels provenant d'un téléphone portable</li> <li>Voyant bleu: Bluetooth actif</li> <li>Bleu clignotant: appel entrant</li> </ul>
R2+ (up)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentation du volume</li> </ul>
R2- (down)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduction du volume</li> <li>Rejeter un appel provenant d'un téléphone portable (maintenir pendant 2 secondes)</li> </ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bleu clignotant: Bluetooth non connecté</li> <li>Voyant vert: Niveau 1 pour le volume</li> </ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voyant vert: Niveau 2 pour le volume</li> </ul>
R5	<p><b>Pendant l'utilisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rouge clignotant: batterie faible</li> <li>Voyant vert: Niveau 3 pour le volume</li> </ul> <p><b>Pendant la charge</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Voyant rouge: Charge</li> <li>Voyant vert: Totalemment chargé</li> </ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voyant vert: Niveau 4 pour le volume</li> </ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voyant vert: Niveau 5 pour le volume</li> </ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prise pour les écouteurs</li> </ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prise du cordon pour le cou</li> </ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cordon pour le cou</li> </ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prise de charge</li> </ul>

## Configuration sans fil pour les téléphones portables

### Etablir une connexion sans fil entre le téléphone portable Bluetooth et le récepteur HearIt Mobile

- Allumer HearIt Mobile en maintenant enfoncé le bouton du récepteur **R1** pendant 5 secondes.
- Entrer dans le menu du téléphone portable pour que ce dernier cherche les dispositifs Bluetooth disponibles dans cette portée.
- Sélectionner l'entrée Bluetooth "**HearIt Mobile**".
- Saisir le mot de passe dans le téléphone portable (**0000**). Sélectionner connexion. Un bip court est émis dans l'aide auditive ou dans les écouteurs. Une fois que la connexion sans fil a été établie, le voyant du récepteur **R3** s'arrête de clignoter en bleu.



#### Remarque:

- Une fois que la connexion sans fil entre HearIt Mobile et une unité Bluetooth a été établie, les unités se connectent automatiquement lorsque chacune se trouve dans la plage de l'autre.
- Pendant la conversation téléphonique, le voyant du récepteur **R1** devient bleu pour montrer que la connexion sans fil est active.

## Installer le cordon autour du cou

### Cordon pour le cou et fonction T/MT sur l'aide auditive

Afin d'utiliser HearIt Mobile avec des aides auditives en position T (bobine téléphonique), l'aide auditive doit être équipée d'une bobine téléphonique adaptée par l'audioprothésiste.

### Installer le cordon autour du cou

- Débrancher le cordon pour le cou **R10** de la prise du récepteur **R9** en tirant la boucle de fil.
- Placer le récepteur sur la poitrine et placer la boucle de fil autour du cou.
- Rebrancher le cordon pour le cou **R10** à la prise du récepteur **R9**.
- Mettre l'aide auditive en position T (bobine téléphonique uniquement) ou en position MT (microphone et bobine téléphonique simultanément).



#### Remarque:

- Le fait de connecter les écouteurs à la prise des écouteurs **R8** déconnecte le signal se dirigeant vers la boucle pour le cou.

## Voyants lumineux

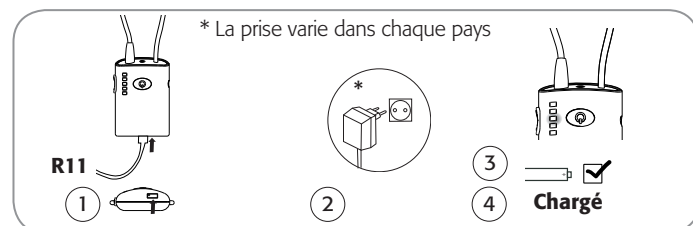
Ci-dessous se trouve la liste des voyants de HearIt Mobile

Bleu clignotant (R1) :	Appel entrant
Bleu continu (R1) :	Appel Bluetooth sans fil activé
Bleu clignotant (R3) :	Pas de connexion Bluetooth
Vert continu (R3-R7) :	Niveau de volume
Rouge clignotant (R5) :	Batterie faible

## Charge

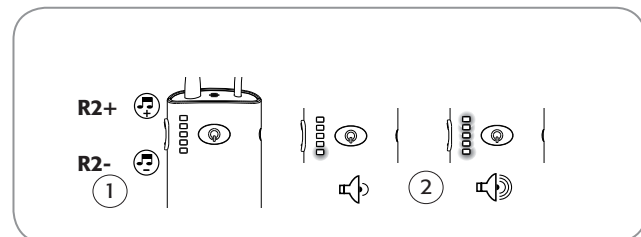
Si le voyant de HearIt Mobile **R5** clignote en rouge pendant le fonctionnement, ou si l'unité ne peut être allumée, HearIt Mobile doit être rechargé.

1. Connecter le cordon de l'alimentation à la prise de charge **R11** sur HearIt Mobile.
2. Connecter l'adaptateur de l'alimentation à une prise murale active.
3. Le voyant **R5** est allumé en rouge en continu pendant la charge.
4. Une fois la charge terminée, le voyant **R5** s'allume en vert en continu.



## Régler le volume

1. Appuyer sur le bouton du récepteur en **R2+** (augmentation volume) ou sur **R2-** (réduction volume) pour régler un niveau d'écoute confortable.
2. Les voyants du récepteur **R3** à **R7** s'allument selon le niveau du volume.

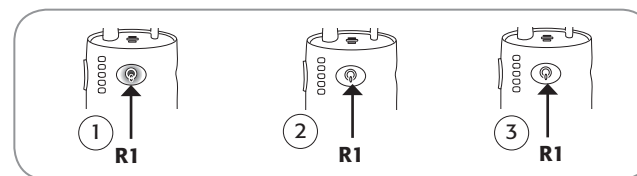


### Remarque:

- Le niveau maximal de volume a été atteint si les cinq voyants du récepteur **R3** à **R7** sont allumés. Si le signal est encore trop faible, régler le volume sur le téléphone portable ou de contacter un audioprothésiste pour qu'il règle la bobine téléphonique de l'aide auditive.

## Accepter un appel entrant

1. Lorsqu'un appel arrive, une sonnerie est émise dans les aides auditives ou les écouteurs, et le voyant du récepteur **R1** commence à clignoter en bleu.
2. Appuyer sur le bouton du récepteur **R1** pour accepter l'appel.
3. Appuyer sur le bouton du récepteur **R1** pour mettre fin à l'appel.



### Remarque:

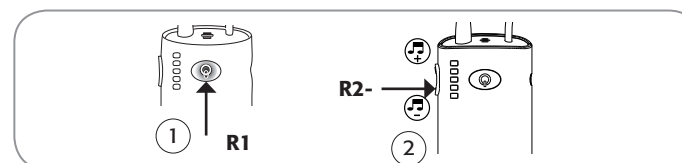
- Il suffit d'appuyer brièvement une seule fois pour accepter ou mettre fin à un appel. Quelques secondes peuvent être nécessaires avant que l'appel ne soit totalement connecté ou déconnecté.
- La sonnerie de l'appel du téléphone portable peut être la même que celle entendue depuis le téléphone portable lui-même selon le téléphone portable utilisé.
- Si le récepteur est éteint lorsqu'un appel de téléphone portable arrive, il est impossible de répondre à cet appel ou d'y mettre fin en utilisant HearIt Mobile.

## Passer un appel depuis un téléphone portable

1. Allumer le récepteur en appuyant sur le bouton du récepteur **R1** pendant cinq secondes.
2. Saisir le numéro sur le téléphone portable, puis prendre le combiné.
3. L'appel est automatiquement transféré au récepteur HearIt Mobile.
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyer sur le bouton du récepteur **R1** ou mettre fin à l'appel sur le téléphone portable.

## Rejeter un appel entrant

1. Lorsqu'un appel arrive, une sonnerie est émise dans les aides auditives ou les écouteurs, et le voyant du récepteur **R1** commence à clignoter en bleu.
2. Appuyer sur le bouton du récepteur **R2-** (réduction volume) pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.



Une garantie limitée de deux ans est remise à l'acheteur original de ce produit par Phonic Ear A/S.

### Période de garantie

Cette garantie prendra effet à partir de la date d'achat original de cet appareil, et restera en vigueur pendant deux années civiles à partir de cette date, du moment que l'appareil reste entre les mains de l'acheteur original.

### Ce qui est couvert par cette garantie

Tout composant électronique qui, par un défaut de main d'œuvre, fabrication ou conception, ne fonctionne pas correctement lors de l'utilisation normale pendant l'effet de cette garantie sera remplacé ou réparé gratuitement pour les pièces ou main d'œuvre lorsqu'il est renvoyé au centre de maintenance de l'usine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. En cas de réparation impossible, l'unité toute entière peut être remplacée par une unité équivalente après accord mutuel entre le fabricant et l'acheteur.

### Ce qui n'est pas couvert par cette garantie

- 1 Les dysfonctionnements dus à un abus, une négligence ou un accident.
- 2 Les accessoires périphériques tels que détaillés dans la brochure du produit, lorsque ces articles sont renvoyés dans les 90 jours après achat.
- 3 Les batteries.
- 4 Les instruments connectés, installés, utilisés ou réglés de façon contraire aux instructions fournies par le fabricant.
- 5 Dommages consécutifs et dommages dus à un retard à la perte de cet instrument. Le recours exclusif en vertu de cette garantie se limite strictement à la réparation ou au remplacement décrits ici.
- 6 Les produits endommagés pendant le transport, sauf si le transporteur fait une investigation et que le produit est renvoyé au garant avec le rapport d'investigation.

Phonic Ear A/S se réserve le droit d'effectuer des changements de conception ou de construction de ses instruments à tout moment sans être obligé d'apporter des modifications sur les unités précédemment achetées. Cette garantie remplace toutes les autres garanties explicites. Toutes les garanties explicites et implicites prendront fin après expiration de cette garantie écrite. Aucun représentant, ni aucune personne n'est autorisé(e) à représenter ou assumer en notre nom toute obligation en ce qui concerne la vente ou l'utilisation de nos produits autres que ce qui a été établi ci-dessus. La garantie ci-dessus n'affecte pas les droits légaux que vous pouvez avoir en vertu de la loi nationale en vigueur gouvernant la vente de biens de consommation. Votre distributeur peut avoir émis une garantie allant au-delà des clauses de cette garantie limitée. Veuillez contacter votre distributeur pour toute information supplémentaire.

### Que faire si une procédure de maintenance est requise?

En vertu des termes de cette garantie, si une procédure de maintenance est nécessaire, emballez l'instrument avec précaution afin d'empêcher tout dommage, puis renvoyez-le à votre distributeur (voir informations au verso). Merci de fournir votre facture, une description détaillée du problème, votre nom dans son intégralité, l'adresse de facturation et votre numéro de téléphone.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Danemark



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux, composants et substances pouvant se révéler dangereux ou préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement si les déchets des appareils électriques et électroniques ne sont pas éliminés correctement.

Les produits marqués avec le symbole de la poubelle barrée (voir ci-dessus) sont des appareils électriques et électroniques. Ce symbole indique que les déchets des appareils électroniques et électriques ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers et qu'ils doivent être collectés séparément.

Lors du développement et de la fabrication de votre produit Phonic Ear, nous avons utilisé des matériaux et composants de qualité élevée pouvant être réutilisés. Ainsi, lors de l'élimination de vos déchets d'appareils électriques et électroniques, vous devez utiliser un système de collecte conçu à cet effet, que vous éliminez vos déchets dans un centre de déchets local ou que vos déchets soient collectés directement chez vous. Veuillez contacter les autorités locales pour toute information supplémentaire.

### Procédure de retrait des batteries

Heart Mobile :

1. Dévisser les deux vis dans les angles supérieurs à l'arrière de l'appareil
2. Ouvrir le cache supérieur en le soulevant
3. Déposer entièrement le cache supérieur
4. Retirer la batterie du circuit imprimé
5. Couper les fils un par un

La prise de courant doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible. N'utiliser que les alimentations électriques citées dans le guide d'utilisation. L'alimentation électrique en mode commutation suivante peut être utilisée avec le chargeur d'appoint. Fabricant : Fuhua, modèle n° : UE15WCP-060100SPA et PIECE n° : UE070904HKCN1-R.

Vous devez vous familiariser totalement avec les mises en garde générales suivantes et l'intégralité du contenu de ces instructions avant d'utiliser Heartt Mobile.

Une mauvaise utilisation peut entraîner une perte auditive permanente et soudaine. Heartt Mobile n'est pas un jouet et, par conséquent, doit être tenu hors de portée des enfants et de quiconque ayant des difficultés d'apprentissage pouvant avaler des pièces ou se blesser. Il faut faire particulièrement attention aux petits composants afin que les enfants ne les avalent pas et ne subissent pas de choc. Si une pièce est avalée, consultez immédiatement un médecin.

Assurez-vous toujours de correctement régler les contrôles du volume selon votre audition. En utilisant Heartt Mobile avec un niveau de pression sonore trop élevé, vous risquez d'altérer votre audition.

Ne permettez jamais à d'autres personnes de porter ou d'utiliser votre Heartt Mobile, une utilisation incorrecte/abusives pouvant altérer de façon permanente leur audition.

### Dysfonctionnement de Heartt Mobile

Heartt Mobile peut s'arrêter de fonctionner, par exemple, si les batteries sont déchargées. Vous devez savoir que cette possibilité existe, en particulier lorsque vous êtes dans la circulation ou que vous dépendez des sons d'avertissement.

### Interférences

Votre Heartt Mobile a été soigneusement testé pour les interférences, conformément aux normes internationales les plus strictes. Cependant, de nouveaux développements techniques offrent en permanence de nouveaux produits, et certains d'entre eux peuvent émettre des rayonnements électromagnétiques, conduisant à des interférences imprévues dans Heartt Mobile. Il s'agit par exemple des appareils de cuisson, systèmes d'alarme des magasins, téléphones portables, fax, ordinateurs personnels, rayons X, tomographie par ordinateur, etc. Vos aides auditives sont conçues afin de répondre aux normes internationales les plus strictes de compatibilité électromagnétique. Cependant, Heartt Mobile pourrait provoquer des interférences avec d'autres dispositifs médicaux. De telles interférences peuvent également être provoquées par les signaux radio, perturbations des lignes électriques, détecteurs de métal des aéroports, champs électromagnétiques issus d'autres dispositifs médicaux et décharges électrostatiques.

### Effets secondaires éventuels

Les autres matériaux non-allergènes utilisés dans les aides auditives peuvent, dans de rares cas, provoquer une irritation cutanée. Consultez un médecin en cas d'effets secondaires.

### Utilisation en avion

Heartt Mobile ne doit pas être utilisé à bord des avions, sauf si le personnel navigant le permet spécifiquement.

### Dispositifs implantables

Heartt Mobile est conçu afin de répondre aux normes internationales les plus strictes en matière de compatibilité électromagnétique. Cependant, Heartt Mobile pourrait provoquer des interférences avec d'autres dispositifs médicaux, tels que défibrillateurs ou pacemakers. Veuillez contacter le fabricant de votre dispositif implantable pour davantage d'informations sur le risque de perturbations.

N'exposez jamais Heartt Mobile à une chaleur importante en le mettant dans un four, four à microondes ou en le brûlant. Il existe un risque d'explosion pouvant entraîner de graves blessures.

La sécurité d'utilisation de Heartt Mobile avec un câble d'entrée auxiliaire est déterminée par la source de signal externe. Lorsque le câble d'entrée est connecté à l'appareil alimenté sur secteur, ce dernier doit répondre aux normes de sécurité IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 ou équivalents.

La puissance d'émission issue de Heartt Mobile est inférieure aux limites internationales d'émission pour l'exposition humaine. Pour comparaison, le rayonnement de Heartt Mobile est égal à celui de l'écouteur Bluetooth d'un téléphone portable. Heartt Mobile répond aux normes internationales en matière de comptabilité électromagnétique.

### Nettoyage et entretien

Toute salissure, humidité ou graisse doit être nettoyée en utilisant un chiffon sec ou humide. Heartt Mobile ne doit jamais être lavé ou immergé dans l'eau ou d'autres liquides. Prenez garde à ne pas échapper Heartt Mobile sur des surfaces dures.

### Évitez toute chaleur, humidité et produits chimiques

Votre Heartt Mobile ne doit jamais être exposé à une chaleur extrême, par exemple, laissé dans une voiture garée au soleil. Il ne doit jamais être exposé à une importante humidité, par exemple, les bains de vapeur, douches ou fortes pluies. Il ne doit également jamais être séché dans un four microondes ou dans tout autre four. Heartt Mobile ne doit pas être exposé à, ou nettoyé avec, des produits chimiques de nettoyage ou alcools.

### Utilisation en voiture

Utiliser Heartt Mobile avec un téléphone portable tout en conduisant peut vous distraire. Si les conditions de conduite l'exigent, quittez la route et garez-vous avant de passer ou de recevoir des appels.

### Utilisation du cordon autour du cou

Si, par accident, le cordon de cou se prend dans quelque chose alors que vous le portez, il s'ouvrira automatiquement. Par conséquent, n'essayez jamais de modifier le cordon pour le cou de façon non autorisée. Le cordon pour le cou ne doit pas être utilisé chez les enfants pesant moins de 11 kg.

<b>Contenido de la caja</b>	<b>43</b>
<b>Funciones</b>	<b>44</b>
<b>Configuración</b>	<b>45</b>
Configuración inalámbrica para teléfonos móviles	45
Instalación del cordón para el cuello	45
<b>Funcionamiento</b>	<b>46</b>
Indicadores	46
Carga	46
Ajuste del volumen	46
Responder una llamada	47
Cómo hacer una llamada en un teléfono móvil	47
Cómo rechazar una llamada entrante	47
<b>Garantía</b>	<b>48</b>
<b>Pruebas y homologación</b>	<b>49</b>
<b>Advertencias</b>	<b>50</b>
<b>Declaración de conformidad</b>	<b>103</b>

## Contenido de la caja



HearIt Mobile



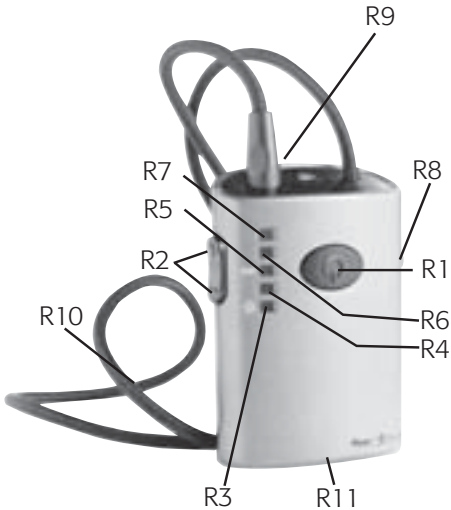
Transformador

Enhorabuena y gracias por comprar HearIt Mobile.

HearIt Mobile es una solución manos libres para colgar del cuello que amplifica el sonido de teléfonos móviles con Bluetooth. HearIt Mobile se ha diseñado especialmente para personas que sufren problemas de audición y que deseen utilizar la función manos libres del teléfono móvil sin comprometer la calidad del sonido.



- R1:** Interruptor de encendido/indicador de Bluetooth
- R2:** Botón de volumen +/- (subir/bajar)
- R3:** Bluetooth e indicador de nivel 1 de volumen
- R4:** Indicador de nivel 2 de volumen
- R5:** Batería e indicador de nivel 3 de volumen
- R6:** Indicador de nivel 4 de volumen
- R7:** Indicador de nivel 5 de volumen
- R8:** Entrada para auriculares
- R9:** Entrada para cordón de cuello
- R10:** Cordón de cuello
- R11:** Entrada del cargador

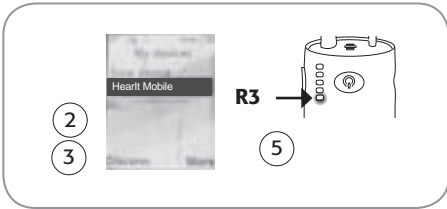


Botón/diodo/clavija	Función
R1	<ul style="list-style-type: none"><li>Encender (mantener pulsado hasta 5 segundos)</li><li>Apagar (mantener pulsado hasta 5 segundos)</li><li>Contestar y terminar llamadas de teléfono móvil</li><li>Luz azul: Bluetooth activo</li><li>Luz intermitente azul: llamada entrante</li></ul>
R2+ (subir)	<ul style="list-style-type: none"><li>Subir volumen</li></ul>
R2- (bajar)	<ul style="list-style-type: none"><li>Bajar volumen</li><li>Rechazar llamada de teléfono móvil (pulsar durante 2 segundos)</li></ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"><li>Luz intermitente azul: el Bluetooth no está conectado</li><li>Luz verde: nivel 1 de volumen</li></ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"><li>Luz verde: nivel 2 de volumen</li></ul>
R5	<p><b>Cuando está funcionando</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Luz intermitente roja: batería baja</li><li>Luz verde: nivel 3 de volumen</li></ul> <p><b>Cuando está cargando</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Luz roja: cargando</li><li>Luz verde: carga completa</li></ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"><li>Luz verde: nivel 4 de volumen</li></ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"><li>Luz verde: nivel 5 de volumen</li></ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"><li>Clavija para auriculares</li></ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"><li>Clavija para cordón de cuello</li></ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"><li>Cordón de cuello</li></ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"><li>Clavija para cargador</li></ul>

Configuración inalámbrica para teléfonos móviles

Cómo establecer una conexión inalámbrica entre teléfonos móviles con Bluetooth y el receptor de HearIt Mobile.

- Para conectar HearIt Mobile, mantenga pulsada la tecla **R1** durante cinco segundos.
- Entre en el menú del teléfono móvil para que el teléfono busque los dispositivos Bluetooth disponibles.
- Seleccione la entrada Bluetooth **"HearIt Mobile"**.
- Introduzca la contraseña en el teléfono móvil (**0000**). Seleccione conectar. Se oirá un pitido corto en el audífono o en los auriculares.
- Una vez que se haya establecido la conexión inalámbrica, el indicador **R3** del receptor dejará de parpadear en azul.



Tenga en cuenta lo siguiente:

- Una vez establecida la conexión inalámbrica entre HearIt Mobile y un dispositivo Bluetooth, las dos unidades se conectarán automáticamente cuando estén dentro del rango de alcance.
- Durante las conversaciones telefónicas, el indicador **R1** del receptor se iluminará en azul indicando que la conexión inalámbrica está activa.

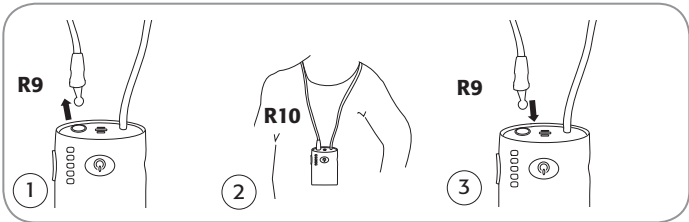
Instalación del cordón para el cuello

Cordón para el cuello y función T/MT en HearIt Mobile

Para poder utilizar HearIt Mobile con audífonos en posición T (bobina telefónica), el audífono tiene que ir equipado con una bobina telefónica ajustada por un audioprotesista.

Instalación del cordón para el cuello

- Desconecte el cordón de cuello **R10** de la toma **R9** del receptor tirando del cable.
- Colóquese el receptor sobre el pecho y póngase el cordón alrededor del cuello.
- Vuelva a conectar el cordón de cuello **R10** a la toma **R9** del receptor.
- Cambie el audífono a la posición T (sólo bobina telefónica) o MT (micrófono y bobina telefónica simultáneamente).



Tenga en cuenta lo siguiente:

- Al conectar auriculares a la toma **R8** para auriculares se desconecta la señal del cordón para el cuello.

## Indicadores

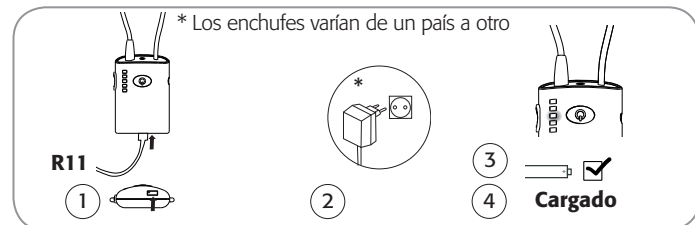
A continuación se proporciona información sobre el significado de los distintos indicadores luminosos de HearIt Mobile.

Azul parpadeante (R1):	Llamada entrante
Azul (R1):	Llamada inalámbrica Bluetooth activada
Azul parpadeante (R3):	Sin conexión Bluetooth
Verde (R3-R7):	Nivel de volumen
Rojo parpadeante (R5):	Nivel bajo de batería

## Carga

Cuando el indicador luminoso **R5** de HearIt Mobile parpadee durante el funcionamiento, o sea imposible conectar la unidad, será necesario cargar HearIt Mobile.

1. Conecte el cable del transformador a la clavija **R11** del HearIt Mobile.
2. Conecte el transformador a un enchufe y enciéndalo.
3. El indicador luminoso **R5** parpadeará en color rojo durante la carga.
4. Cuando HearIt Mobile se haya cargado totalmente, el indicador luminoso **R5** se iluminará en color verde.

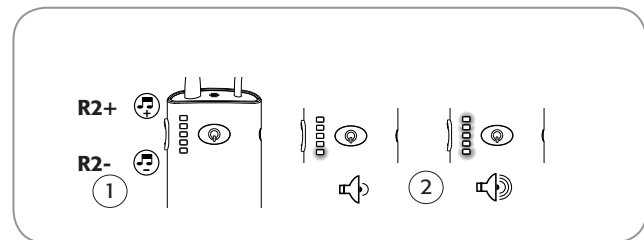


### Tenga en cuenta lo siguiente:

- Recomendamos cargar por completo las baterías antes de usarlas, aunque la carga parcial no les causa ningún daño.

## Ajuste del volumen

1. Pulse el botón **R2+** (subir volumen) o **R2-** (bajar volumen) del receptor para establecer un nivel de escucha cómodo.
2. Los indicadores **R3** a **R7** del receptor se iluminan en función del nivel del volumen.

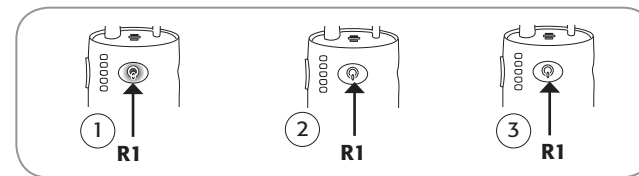


### Tenga en cuenta lo siguiente:

- Cuando se alcanza el nivel máximo de volumen, los cinco indicadores del receptor (**R3** a **R7**) están iluminados. Si la señal sigue siendo demasiado débil, ajuste el volumen de su televisor o póngase en contacto con su audióprotesista para que le ajuste la bobina telefónica del audífono.

## Responder una llamada

1. Cuando entre una llamada, se oirá un tono en el audífono o en los auriculares y el indicador **R1** del receptor parpadeará en azul.
2. Pulse brevemente el botón **R1** del receptor para aceptar la llamada.
3. Para terminar la llamada, pulse el botón **R1** del receptor.



### Tenga en cuenta lo siguiente:

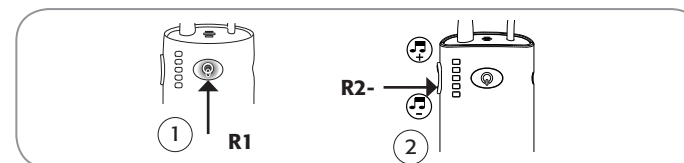
- Pulse una sola vez para responder o terminar una llamada. Es posible que transcurran unos segundos hasta que se conecte la llamada o se termine.
- El tono de llamada del aparato puede ser el mismo que el de su teléfono móvil. Esto depende del Tipo de teléfono móvil.
- Si tiene apagado HearIt Mobile al recibir una llamada, no podrá responderla ni transferirla a HearIt Mobile.

## Cómo hacer una llamada en un teléfono móvil

1. Encienda el receptor pulsando el botón **R1** del receptor durante unos cinco segundos..
2. Marque el número en el móvil y levante el teléfono.
3. La llamada se transfiere automáticamente al receptor de HearIt Mobile.
4. Para terminar la llamada, pulse el botón **R1** del receptor o cuelgue en el móvil.

## Cómo rechazar una llamada entrante

1. Cuando entre una llamada se oirá un tono en el audífono o los auriculares y el indicador **R1** del receptor parpadeará en azul.
2. Pulse el botón **R2-** del receptor (bajar volumen) durante dos segundos para rechazar la llamada.



Se otorga una garantía limitada por un año al comprador original de este producto de Phonic Ear (dos años dentro de la UE).

#### Periodo de garantía

Esta garantía entrará en vigor a partir de la fecha de compra inicial del equipo y permanecerá vigente durante un año (dos años dentro de la UE) a partir de dicha fecha.

#### Qué cubre la garantía

Cualquier componente electrónico que, debido a defectos de, fabricación o diseño, no funcione adecuadamente bajo uso normal durante la vigencia de la garantía será cambiado o reparado sin cargo alguno. Los gastos de transporte serán a cargo del cliente. Si se determina que no es posible realizar la reparación, la unidad completa se reemplazará por una unidad equivalente mediante acuerdo mutuo entre el fabricante y el cliente.

#### Qué no cubre la garantía

- 1** Mal funcionamiento derivado de la utilización incorrecta, negligencia o accidentes..
- 2** Los accesorios numerados en el folleto del producto si se devuelven después de 90 días de la compra original.
- 3** Baterías.
- 4** Cuando los equipos se conectan, instalan, usan o ajustan de manera contraria a las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- 5** Daños consiguientes y daños resultantes del retraso o de la pérdida de este aparato. Esta garantía cubre exclusivamente la reparación o sustitución del aparato en las condiciones aquí descritas.
- 6** Productos dañados durante su envío, a menos que sean investigados por el transportista y se devuelvan al garante junto con el informe de la investigación.

Phonic Ear A/S se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño o construcción de cualesquiera de sus equipos, en cualquier momento y sin incurrir en ninguna obligación de reflejarlos en las unidades previamente compradas. Ningún representante ni persona están autorizados para representar ni asumir a nombre nuestro, ninguna responsabilidad relacionada con la venta o uso del producto, a no ser las establecidas anteriormente. La garantía anterior no afecta a ninguno de los derechos legales que pudiesen gozarse de acuerdo a la legislación nacional local, aplicable al control de la venta de bienes de consumo. Su distribuidor puede haberle otorgado una garantía que vaya más allá de las cláusulas de la presente garantía limitada. Por favor, consulte a su distribuidor para obtener información adicional.

#### Qué hacer si necesita servicio técnico

Diríjase a su centro habitual de compra.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Dinamarca



Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que podrían ser peligrosos o perjudiciales para la salud y el medio ambiente si no se eliminan correctamente. Los productos marcados con el contenedor de basura tachado que se muestra más arriba son aparatos eléctricos y electrónicos. El contenedor de basura tachado indica que los residuos de estos aparatos no se pueden desechar con la basura doméstica y que debe hacerse por separado.

Al diseñar y fabricar su producto Phonic Ear, hemos empleado materiales de alta calidad que pueden reutilizarse. Así pues, para deshacerse de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, tiene que utilizar un sistema de recogida diseñado para este fin. Si desea más información, póngase en contacto con las autoridades locales.

#### Cómo eliminar las baterías

- Quite los tornillos de las esquinas superiores de la parte trasera de la unidad
- Levante la parte superior para abrirla
- Extraiga por completo la tapa superior
- Corte la batería de la placa de circuito impreso
- Corte los cables uno a uno

El enchufe tiene que estar instalado cerca del equipo y ser fácilmente accesible. Utilice sólo fuentes de alimentación que estén en la lista de la guía del usuario. Se puede utilizar la siguiente fuente de alimentación en modo conmutado (SMPS) con HearIt Mobile. Fabricante: Fuhua, MODELO N°: UE15WCP-060100SPA y PIEZA N°: UE070904HKCN1-R.

## Advertencias

Conviene que se familiarice bien con las siguientes advertencias generales y con el contenido de este folleto antes de utilizar Heartl Mobile.

El uso incorrecto del mismo puede provocar pérdida auditiva súbita y permanente

Heartl Mobile no es un juguete y por tanto, debe mantenerse fuera del alcance de los niños u otras personas (por ejemplo con problemas de aprendizaje) que puedan tragar alguna pieza o causarse daños de cualquier otra forma. Se debe prestar especial atención a los componentes más pequeños para evitar que los niños puedan tragarlos y asfixiarse. Acuda inmediatamente al médico en caso de ingestión.

Asegúrese siempre de que los controles del volumen estén correctamente ajustados para su audición. Si utiliza Heartl Mobile con un nivel de sonido demasiado alto, corre el riesgo de dañar su audición.

No permita nunca a otras personas utilizar su Heartl Mobile ya que el uso incorrecto podría causarles daños permanentes en el oído.

### Mal funcionamiento de Heartl Mobile.

Heartl Mobile puede dejar de funcionar, por ejemplo si se han descargado las baterías. Debe ser consciente de esta posibilidad, sobre todo si está en medio del tráfico o si depende de cualquier otra forma de aviso.

### Interferencias

Heartl Mobile ha superado pruebas exhaustivas de interferencias, de acuerdo con las normas internacionales más estrictas. Sin embargo, los nuevos avances técnicos introducen constantemente nuevos productos en la sociedad, y algunos de ellos pueden emitir radiaciones electromagnéticas, provocando interferencias imprevistas en Heartl Mobile. Podríamos citar como ejemplo nuevos aparatos de cocina, sistemas de alarma para tiendas, teléfonos móviles, máquinas de fax, ordenadores personales, rayos X, tomografía por ordenador, etc.

Sus audífonos han sido diseñados para cumplir las normas internacionales más estrictas de Compatibilidad Electromagnética. No obstante, Heartl Mobile podría causar interferencias con otros dispositivos médicos. Dichas interferencias también pueden ser causadas por señales de radio, alteraciones del suministro eléctrico, detectores de metales de los aeropuertos, campos electromagnéticos de otros dispositivos médicos y descargas electrostáticas.

### Posibles efectos secundarios

Los materiales no alergénicos utilizados en los audífonos pueden, en casos excepcionales, provocar irritación cutánea. Consulte a su médico si experimenta algún efecto secundario.

### Uso en aviones

Heartl Mobile no debe utilizarse a bordo de aviones, a no ser que el personal de vuelo lo autorice específicamente.

### Dispositivos implantables

Heartl Mobile ha sido diseñado según las normas internacionales más estrictas de Compatibilidad Electromagnética. No obstante, Heartl Mobile podría causar interferencias con otros dispositivos médicos como desfibriladores y marcapasos. Para conocer el riesgo de interferencias, póngase en contacto con el fabricante de su dispositivo implantable. Las interferencias también pueden deberse a alteraciones del suministro eléctrico, detectores de metales de los aeropuertos, campos electromagnéticos de otros dispositivos médicos, señales de radio y descargas electrostáticas.

No exponga nunca Heartl Mobile a calor intenso introduciéndolo en el horno, el microondas o quemándolo. Existe riesgo de que pueda explotar y causar graves lesiones.

La seguridad en el uso de Heartl Mobile con cable de entrada auxiliar está determinada por la fuente externa de señal. Cuando el cable de entrada está conectado a equipos enchufados a la red eléctrica, dichos equipos tienen que cumplir las normas de seguridad EC-60065, IEC-60601, IEC-60950 u otras equivalentes.

La potencia de emisión de Heartl Mobile está por debajo de los límites internacionales de emisión para exposición humana. En comparación, la radiación de Heartl Mobile equivale a la de un auricular Bluetooth para un teléfono móvil. Heartl Mobile cumple todas las normas internacionales sobre compatibilidad electromagnética.

## Advertencias

### Limpieza y mantenimiento

Se debe limpiar cualquier rastro de polvo, humedad o grasa usando un trapo seco o húmedo. Nunca se debe lavar Heartl Mobile ni sumergirlo en agua u otros líquidos. Tenga cuidado de no dejar caer Heartl Mobile sobre superficies duras.

### Evite el calor, la humedad y los productos químicos

No exponga nunca Heartl Mobile a calor extremo, por ejemplo, dejándolo en el interior de un coche aparcado al sol. No debe exponerse nunca a una gran humedad, por ejemplo, baños de vapor, duchas o lluvia intensa. No puede secarse en hornos microondas ni de otro tipo. No exponga ni limpie Heartl Mobile con productos de limpieza o alcohol.

### Uso en coches

Utilizar Heartl Mobile con un teléfono móvil mientras está conduciendo puede distraerle. Si las circunstancias de conducción lo requieren, sálgase de la carretera y aparque antes de hacer o contestar llamadas.

### Uso del cordón para el cuello

Si la correa del cuello se engancha accidentalmente mientras lo lleva puesto, el cordón de cuello está diseñado para abrirse automáticamente.

Por tanto, nunca intente modificar el cordón de cuello de forma no autorizada. Los niños con un peso inferior a los 11 kg no deben utilizar el cordón de cuello.

**Sommario**

<b>Contenuto della confezione</b>	<b>53</b>
<b>Funzioni</b>	<b>54</b>
<b>Configurazione</b>	<b>55</b>
Collegamento wireless con il telefono cellulare	55
Collegamento del cordino	55
<b>Azionamento</b>	<b>56</b>
Indicatori luminosi	56
Ricarica	56
Regolazione del volume	56
Rispondere a una chiamata	57
Effettuare una chiamata	57
Rifiutare una chiamata	57
<b>Garanzia</b>	<b>58</b>
<b>Collaudo e omologazioni</b>	<b>59</b>
<b>Avvertenze</b>	<b>60</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b>	<b>103</b>

**Contenuto della confezione**

Heartt Mobile

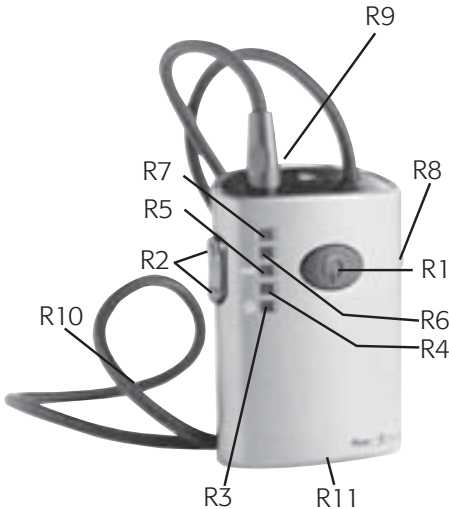


Alimentatore

Congratulazioni per aver acquistato un dispositivo Heartt Mobile.

Heartt Mobile è un dispositivo viva voce da appendere al collo per amplificare l'audio di telefoni cellulari Bluetooth. Heartt Mobile è studiato specificamente per tutte le persone con problemi di udito che desiderano parlare a viva voce al telefono cellulare senza compromettere la qualità dell'audio.

- R1:** Tasto di risposta accensione/spegnimento e indicatore luminoso Bluetooth
- R2:** Tasto di regolazione del volume +/- (su/giù)
- R3:** Indicatore luminoso Bluetooth e livello di volume 1
- R4:** Indicatore luminoso livello di volume 2
- R5:** Indicatore luminoso batteria e livello di volume 3
- R6:** Indicatore luminoso livello di volume 4
- R7:** Indicatore luminoso livello di volume 5
- R8:** Uscita auricolari
- R9:** Uscita per cordino
- R10:** Cordino
- R11:** Uscita per caricabatterie

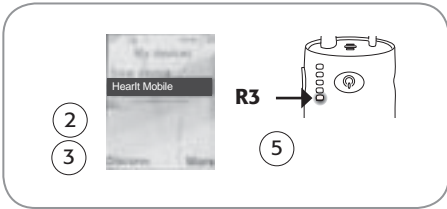


Pulsante/spia/uscita	Funzione
R1	<ul style="list-style-type: none"><li>Accensione (tenere premuto fino a 5 secondi)</li><li>Spegnimento (tenere premuto fino a 5 secondi)</li><li>Risposta e conclusione di conversazioni telefoniche</li><li>Spia blu: Collegamento Bluetooth attivo</li><li>Spia blu intermittente: Chiamata in arrivo</li></ul>
R2+ (su)	<ul style="list-style-type: none"><li>Aumento del volume</li></ul>
R2- (giù)	<ul style="list-style-type: none"><li>Riduzione del volume</li><li>Rifiuto di chiamata in arrivo (tenere premuto per 2 secondi)</li></ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"><li>Spia blu intermittente: Bluetooth non collegato</li><li>Spia verde: Livello di volume 1</li></ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"><li>Spia verde: Livello di volume 2</li></ul>
R5	<div>In uso<ul style="list-style-type: none"><li>Spia rossa intermittente: Basso livello di carica della batteria</li><li>Spia verde: Livello di volume 3</li></ul><div>Ricarica in corso<ul style="list-style-type: none"><li>Spia rossa: In carica</li><li>Spia verde: Ricarica completa</li></ul></div></div>
R6	<ul style="list-style-type: none"><li>Spia verde: Livello di volume 4</li></ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"><li>Spia verde: Livello di volume 5</li></ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"><li>Uscita auricolari</li></ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"><li>Uscita per cordino</li></ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"><li>Cordino</li></ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"><li>Uscita per caricabatterie</li></ul>

Collegamento wireless con il telefono cellulare

Connessione Bluetooth tra telefono cellulare e Heartt Mobile

- Accendere Heartt Mobile tenendo premuto il tasto **R1** per circa 5 secondi.
- Aprire il menù del telefono per cercare i dispositivi Bluetooth rilevati nel raggio di azione.
- Selezionare il dispositivo Bluetooth **“Heartt Mobile”**.
- Digitare il codice di accesso nel telefono (il codice di accesso è **0000**). Selezionare **“Connetti”**. Viene emesso un breve segnale nell'apparecchio acustico o nelle cuffie.
- Quando la connessione è stabilita, la spia **R3** di colore blu smette di lampeggiare.



Nota:

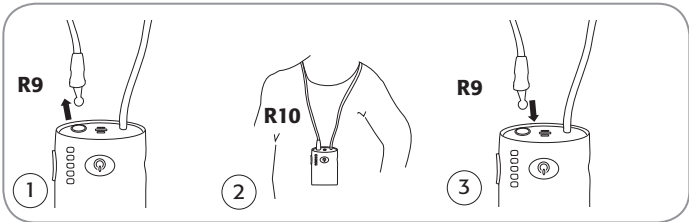
- Una volta stabilita la prima connessione wireless tra Heartt Mobile e un dispositivo Bluetooth, le connessioni successive tra le due unità avverranno automaticamente ogni volta che esse si troveranno nello stesso raggio d'azione.
- Quando la connessione wireless è attiva, l'indicatore luminoso **R1** diventa di colore blu durante le conversazioni telefoniche

Collegamento del cordino

Cordino e impostazione T/MT dell'apparecchio acustico

Per poter utilizzare Heartt Mobile con apparecchio acustico in modalità T (telebobina), è necessario che l'apparecchio acustico sia dotato di telebobina adattata da un audioprotesista.

- Scollegare il cordino **R10** dall'uscita **R9** tirando il cavo del cordino.
- Posizionare Heartt Mobile sul torace e passare il cavo del cordino attorno al collo.
- Collegare nuovamente il cordino **R10** all'uscita **R9**.
- Impostare l'apparecchio acustico in modalità T (solo telebobina) oppure MT (microfono + telebobina).



Nota:

- Se si collega un auricolare all'uscita **R8**, il segnale al cordino viene interrotto.

## Indicatori luminosi

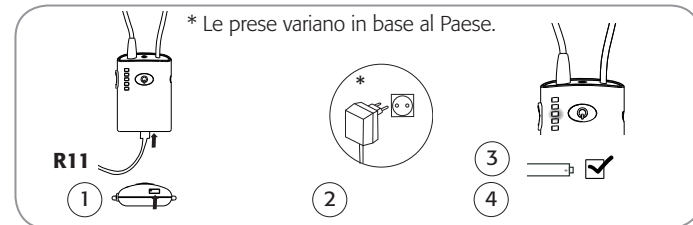
Quella che segue è una sintesi dei diversi indicatori luminosi di Heartt Mobile e del loro significato:

Blu intermittente (R1):	Chiamata in arrivo
Blu fisso (R1):	Collegamento Bluetooth attivo
Blu intermittente (R3):	Collegamento Bluetooth assente
Verde fisso (R3-R7):	Livello del volume
Rosso intermittente (R5):	Basso livello di carica della batteria

## Ricarica

Se l'indicatore luminoso **R5** di Heartt Mobile diventa di colore rosso intermittente durante l'uso, oppure se l'apparecchio non si accende, è necessario ricaricare Heartt Mobile.

1. Collegare il cavo a Y all'alimentatore e verificare che quest'ultimo sia collegato a una presa elettrica attiva.
2. Collegare un'estremità del cavo a Y all'uscita **R11** di Heartt Mobile.
3. Durante la ricarica l'indicatore luminoso **R5** diventa rosso fisso.
4. A ricarica completa, l'indicatore luminoso **R5** di Heartt Mobile diventa verde fisso.

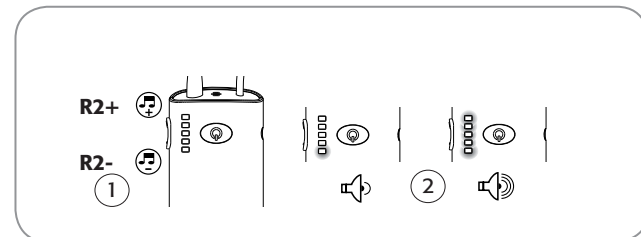


### Nota:

- Si consiglia di ricaricare completamente le batterie prima dell'uso. Una ricarica parziale tuttavia non reca danno a Heartt Mobile.

## Regolazione del volume

1. Premere il pulsante **R2+** (aumento del volume) o **R2-** (riduzione del volume) per trovare un livello sonoro confortevole.
2. Gli indicatori luminosi da **R3** a **R7** si accendono a seconda del volume impostato.

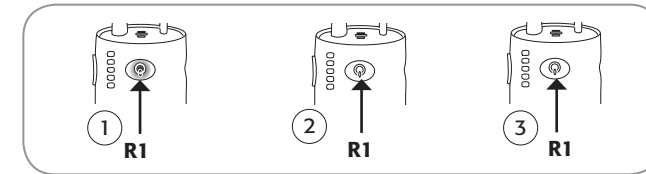


### Nota:

- L'accensione di tutti e cinque gli indicatori luminosi, da **R3** a **R7**, indica che è stato impostato il volume massimo. Adattare il volume al telefono cellulare oppure rivolgersi al proprio audioprotesista per calibrare la telebobina dell'apparecchio acustico qualora il segnale continui ad essere troppo debole.

## Rispondere a una chiamata

1. In caso di chiamata in arrivo, viene emesso un segnale nell'apparecchio acustico o nell'auricolare, e l'indicatore luminoso **R1** del ricevitore diventa blu intermittente.
2. Premere brevemente il pulsante **R1** per rispondere alla chiamata.
3. Premere brevemente il pulsante **R1** per terminare la chiamata.



### Nota:

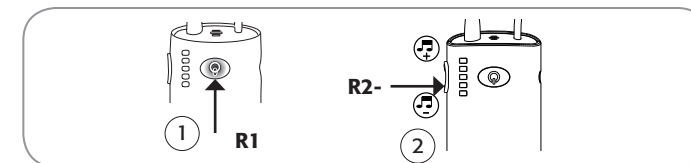
- Per rispondere a una chiamata o per terminarla è sufficiente una sola breve pressione del tasto. Possono trascorrere alcuni secondi prima che la chiamata venga effettivamente trasmessa o terminata.
- Il segnale acustico che si sente nell'apparecchio acustico può essere uguale alla suoneria del telefono. Ciò dipende dal tipo di telefono.
- Se nel momento dell'arrivo di una chiamata Heartt Mobile è spento, non è possibile rispondere o effettuare una chiamata con Heartt Mobile.

## Effettuare una chiamata

1. Accendere Heartt Mobile tenendo premuto il tasto **R1** per circa 5 secondi.
2. Digitare il numero sul cellulare e premere il tasto di invio.
3. La chiamata viene trasmessa direttamente al ricevitore di Heartt Mobile.
4. Al termine della conversazione, premere sul tasto **R1** del ricevitore oppure terminare la chiamata dal telefono.

## Rifiutare una chiamata

1. In caso di chiamata in arrivo, si sente un segnale acustico nell'apparecchio acustico o nell'auricolare, e l'indicatore luminoso **R1** del ricevitore diventa blu intermittente.
2. Tenere premuto il tasto **R2-** (riduzione del volume) del ricevitore per circa 2 secondi per rifiutare la chiamata.





Phonic Ear offre una garanzia limitata di 2 anni su questo prodotto.

### Periodo di copertura

Il periodo di copertura della garanzia ha una durata di 2 anni dalla data di consegna del prodotto, a condizione che il prodotto resti in possesso del consumatore originario.

### Oggetti della garanzia

Il prodotto sarà sostituito o riparato senza ulteriori costi qualora, in condizioni di normale utilizzo, non funzioni correttamente a causa di un difetto di produzione o di progettazione, a condizione che sia restituito al rivenditore nel più breve tempo possibile dopo la scoperta del difetto. Eventuali costi di spedizione sono a carico del possessore. Qualora non sia conveniente riparare il prodotto, esso sarà sostituito con uno equivalente funzionante.

### Esclusioni dalla garanzia

- 1** Guasti provocati da uso errato, incuria o incidente.
- 2** Accessori, come specificato nella brochure del prodotto, se restituiti oltre 90 giorni dalla data di fatturazione.
- 3** Batterie alcaline (se utilizzate).
- 4** Prodotti collegati, utilizzati o non installati secondo le istruzioni fornite dal rivenditore/installatore.
- 5** Danni consequenziali o provocati da ritardi o dalla perdita del prodotto. Il solo rimedio previsto dalla presente garanzia è la riparazione limitata o la sostituzione, come specificato in questa garanzia.
- 6** Prodotti danneggiati durante il trasporto, a meno che il destinatario ne abbia informato il fornitore restituendogli il prodotto stesso.

Phonic Ear si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali o estetiche al prodotto senza obbligo di intervenire sugli esemplari già venduti. Questa garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia eventualmente fornita dal fabbricante. Qualsiasi garanzia diretta o indiretta decade alla scadenza di questa garanzia. Nessun intermediario ha facoltà di assumere obbligazioni per nostro conto in merito alla vendita e all'uso dei nostri prodotti se non nella misura sopra specificata.

La garanzia di cui sopra non modifica i diritti dell'acquirente ai sensi della legge danese sulle compravendite (Købelov). È possibile che il rivenditore offra una garanzia che supera i limiti di questa garanzia per entità ed estensione. Si prega di rivolgersi al rivenditore per ulteriori informazioni.

### Richiesta di assistenza

Per ottenere assistenza in garanzia è necessario rivolgersi direttamente al fabbricante. Se il prodotto non è in garanzia, rivolgersi al rivenditore o al comune presso cui il prodotto è stato acquistato o fornito. È possibile rivolgersi in qualsiasi momento al rivenditore per ulteriori informazioni e consigli.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Danimarca



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze potenzialmente pericolosi e nocivi per la salute dell'uomo e per l'ambiente in caso di smaltimento non corretto dei rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

I prodotti contrassegnati dal simbolo del cassonetto barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il cassonetto barrato significa che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti tra i comuni rifiuti domestici non differenziati ma devono essere oggetto di raccolta separata.

Per lo sviluppo e la fabbricazione di questo prodotto Phonic Ear sono stati impiegati materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati. Per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, pertanto, è necessario utilizzare contenitori idonei che saranno consegnati al punto di raccolta o stazione di riciclaggio locale oppure prelevati a domicilio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali.

### Rimozione delle batterie

1. Rimuovere le due viti agli angoli superiori sul retro del ricevitore.
2. Aprire il coperchio tirando la sommità.
3. Rimuovere il coperchio.
4. Separare la batteria dal circuito stampato.
5. Tagliare i fili uno alla volta.

La presa della corrente deve essere installata in prossimità dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore descritto nel manuale dell'utente.

Per HearIt Mobile è obbligatorio l'uso del seguente alimentatore. Fabbricante: Fuhua, Numero del modello: UE15WCP-060100SPA e numero di catalogo: UE070904HKCN1-R.

Leggere attentamente le seguenti avvertenze di carattere generale e l'intero contenuto di questo manuale prima di utilizzare Heartl Mobile.

L'utilizzo non corretto può provocare perdite di udito improvvisi e durature.

Heartl Mobile non è un giocattolo e pertanto deve essere conservato fuori dalla portata di bambini e di chiunque altro possa ingerire componenti o danneggiarsi in altro modo, per esempio soggetti caratterizzati da difficoltà di apprendimento. In particolare è necessario prestare attenzione ai componenti di piccole dimensioni per impedire che i bambini possano introdurli in bocca o inghiottirli.

In caso di ingestione, chiamare immediatamente il medico.

Regolare correttamente il volume in base al proprio udito. L'utilizzo di Heartl Mobile a un volume eccessivo può danneggiare l'udito.

Non consentire mai ad altri di provare o utilizzare il proprio Heartl Mobile, poiché un uso scorretto/improprio può provocare danni permanenti all'udito.

Guasti di Heartl Mobile

Heartl Mobile può smettere di funzionare se, per esempio, le batterie sono scariche. Considerare sempre questa possibilità, soprattutto se ci si muove nel traffico o in altre situazioni in cui è necessario prestare attenzione a segnalazioni acustiche.

Interferenze

Heartl Mobile è stato sottoposto ad approfonditi test di interferenza secondo i più rigidi standard internazionali. Il progresso tecnologico tuttavia introduce costantemente nuovi prodotti, alcuni dei quali possono emettere radiazioni elettromagnetiche che possono produrre interferenze impreviste con Heartl Mobile. Alcuni esempi possono essere piastre di cottura a induzione, sistemi antifurto, sistemi antitaccheggio, telefoni cellulari, fax, personal computer, apparecchi radiografici o tomografici, ecc.

Effetti indesiderati

Heartl Mobile non contiene materiali allergenici. In rari casi tuttavia possono verificarsi irritazioni cutanee.

In presenza di effetti indesiderati rivolgersi al medico.

Utilizzo in aereo

Heartl Mobile non deve essere utilizzato a bordo di velivoli, a meno che l'uso non sia stato espressamente autorizzato dal personale di volo.

Dispositivi medici impiantabili

Heartl Mobile è stato progettato in base ai più severi standard internazionali di compatibilità elettromagnetica. Tuttavia Heartl Mobile può provocare interferenze con altri apparecchi elettromedicali quali defibrillatori e pacemaker. I portatori di dispositivi medici impiantabili devono rivolgersi al fabbricante per ulteriori informazioni sui rischi delle interferenze. Le interferenze possono essere provocate anche da segnali radio, cavi aerei, metal detector negli aeroporti, campi elettromagnetici creati da altri dispositivi elettromedicali e cariche elettrostatiche.

Non esporre mai Heartl Mobile a temperature molto elevate, per esempio mettendolo in forno tradizionale o a microonde oppure bruciandolo. Esso può esplodere e provocare gravi danni.

La sicurezza d'uso di Heartl Mobile con cavo di ingresso supplementare dipende dalla sorgente di segnali esterna. Se i cavi di ingresso sono collegati a un apparecchio a sua volta collegato alla rete di alimentazione, tale apparecchio deve soddisfare i requisiti posti dagli standard IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 o da standard di sicurezza corrispondenti.

La potenza di trasmissione di Heartl Mobile è di gran lunga inferiore ai limiti internazionali di esposizione alle emissioni elettromagnetiche. Le emissioni di Heartl Mobile sono paragonabili a quelle di un auricolare Bluetooth per telefono cellulare. Heartl Mobile soddisfa gli standard internazionali di compatibilità elettromagnetica.

Pulizia e manutenzione

Eliminare le tracce di sporcizia, umidità e grasso con un panno asciutto o inumidito. Non lavare mai Heartl Mobile né immergerlo in acqua o in altri liquidi. Non lasciar cadere Heartl Mobile su superfici dure.

Evitare l'esposizione a calore, umidità e sostanze chimiche

Heartl Mobile non deve mai essere esposto a temperature elevate, per esempio lasciandolo in un'automobile parcheggiata al sole. Evitare l'esposizione all'umidità, per esempio in bagno turco, doccia o pioggia intensa. Evitare inoltre di asciugarlo in forno a microonde o di altro tipo. Heartl Mobile non deve essere pulito con detergenti chimici o a base di alcool.

Utilizzo durante la guida

L'uso di Heartl Mobile con un telefono cellulare durante la guida può costituire una distrazione. Se la situazione del traffico lo richiede, parcheggiare l'auto prima di effettuare o rispondere a una chiamata.

Uso del cordin

Il cordin è realizzato in modo da rompersi automaticamente qualora dovesse accidentalmente restare impigliato mentre lo si ha al collo. Per questo motivo è vietato tentare di accorciare o modificare il cordin in modi non autorizzati. Il cordin non deve essere utilizzato da bambini di peso inferiore a 11 kg.

**Inhoudsopgave**

<b>Inhoud van de verpakking</b>	<b>63</b>
<b>Functionaliteit</b>	<b>64</b>
<b>Opstelling</b>	<b>65</b>
Draadloze opstelling voor mobiele telefoons	65
Aansluiten van nekloop	65
<b>Gebruik</b>	<b>66</b>
Indicatoren	66
Opladen	66
Volume aanpassen	66
Aannemen van een binnenkomend gesprek	67
Iemand opbellen	67
Binnenkomend gesprek weigeren	67
<b>Garantie</b>	<b>68</b>
<b>Test en Goedkeuring</b>	<b>69</b>
<b>Waarschuwingen</b>	<b>70</b>
<b>Verklaring van Conformiteit</b>	<b>103</b>

**Inhoud van de verpakking**

Heartl Mobile

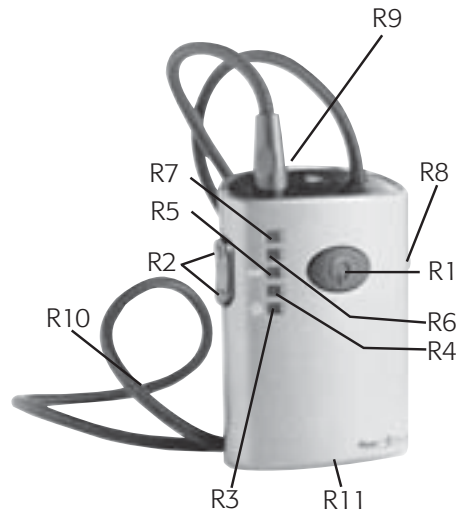


Netvoedingskabel

Gefeliciteerd met uw aankoop van Heartl .

Heartl Mobile is een hands-free, nekloop apparaat dat het geluid van uw Bluetooth GSM toestel versterkt. Heartl Mobile is speciaal ontwikkeld voor mensen met verminderde gehoorcapaciteit die draadloos - en zonder verlies van geluidskwaliteit - gebruik willen maken van een mobiele telefoon.

- R1:** Aan/uitknop en knop voor het opnemen  
Bluetooth indicator
- R2:** Volume knop +/- (harder / zachter)
- R3:** Bluetooth en volume niveau 1 indicator
- R4:** Volume niveau 2 indicator
- R5:** Batterij en volume niveau 3 indicator
- R6:** Volume niveau 4 indicator
- R7:** Volume niveau 5 indicator
- R8:** Hoofdtelefoon aansluiting
- R9:** Nekkoord aansluiting
- R10:** Nekkoord
- R11:** Aansluiting voor oplader

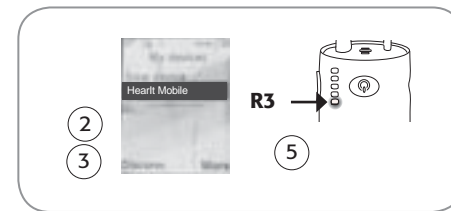


Knop / Indicator / Aansluiting	Functionaliteit
R1	<ul style="list-style-type: none"> <li>aan knop (minimaal 5 seconden ingedrukt houden)</li> <li>uit knop (minimaal 5 seconden ingedrukt houden)</li> <li>knop voor aannemen en beëindigen van GSM telefoongesprek</li> <li>blauw licht: Bluetooth is actief</li> <li>blauw knipperend: inkomend telefoongesprek</li> </ul>
R2+ (Harder)	<ul style="list-style-type: none"> <li>volume harder</li> </ul>
R2- (Zachter)	<ul style="list-style-type: none"> <li>volume zachter</li> <li>weigeren van binnenkomend GSM gesprek (twee seconden ingedrukt houden)</li> </ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"> <li>blauw knipperend: geen Bluetooth verbinding</li> <li>groen licht: volume niveau 1</li> </ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"> <li>groen licht: volume niveau 2</li> </ul>
R5	<p><b>Tijdens gebruik:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rood knipperend: lage batterij spanning</li> <li>Groen knipperend: volume niveau 3</li> </ul> <p><b>Tijdens opladen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rood licht: bezig met opladen</li> <li>groen licht: opladen voltooid</li> </ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>groen licht: volume niveau 4</li> </ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"> <li>groen licht: volume niveau 5</li> </ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"> <li>aansluiting voor hoofdtelefoon</li> </ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"> <li>aansluiting voor nekloop</li> </ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"> <li>nekloop</li> </ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"> <li>aansluiting voor oplader</li> </ul>

## Draadloze opstelling voor mobiele telefoons

### Breng een draadloze verbinding tot stand tussen de Bluetooth GSM telefoon en de HearIt Mobile.

- Zet de HearIt Mobile aan door de ontvanger knop **R1** gedurende 5 seconden ingedrukt te houden.
- Open het menu van de mobiele telefoon en laat de telefoon zoeken naar beschikbare draadloze, bluetooth apparaten.
- Kies het bluetooth apparaat "**HearIt Mobile**".
- Toets de code (**0000**) in op de mobiele telefoon. Kies "Connect" of "Verbinding maken". U hoort een korte pieptoon in uw apparaat voor gehoorondersteuning of in de hoofdtelefoon.
- Zodra de draadloze verbinding tot stand is gekomen, stopt de ontvanger indicator **R3** met blauw te knipperen.



#### Let op:

- Zodra de draadloze verbinding tussen HearIt Mobile en een Bluetooth apparaat tot stand is gekomen, zullen de apparaten automatisch verbinding met elkaar zoeken, wanneer deze binnen elkaars bereik komen.
- Gedurende telefoongesprekken, zal de ontvanger indicator **R1** blauw oplichten om aan te geven dat de draadloze verbinding actief is.

## Aansluiten van nekloop

- Neckloop en T/MT functies bij apparatuur voor gehoorondersteuning
- Om de HearIt Mobile te kunnen gebruiken bij apparaten voor gehoorondersteuning in T-positie (telecoil), moet het gehoorapparaat beschikken over een door de audicien geïnstalleerde telecoil.

### Installeren van de nekloop

- Maak de nekloop **R10** los van de ontvangersaansluiting **R9** door aan de draad te trekken.
- Plaats de HearIt Mobile op de borst en hang de draad rondom de nek.
- Maak de draad weer vast door nekloop **R10** weer in de ontvangersaansluiting **R9** te pluggen.
- Zet het apparaat voor gehoorondersteuning in de T stand (enkel telecoil) of in de MT stand (microfoon en telecoil gelijktijdig).



#### Let op:

- Wanneer u de hoofdtelefoon op de ontvanger aansluit (**R8**) wordt automatisch de verbinding naar de nekloop verbroken.

## Indicatoren

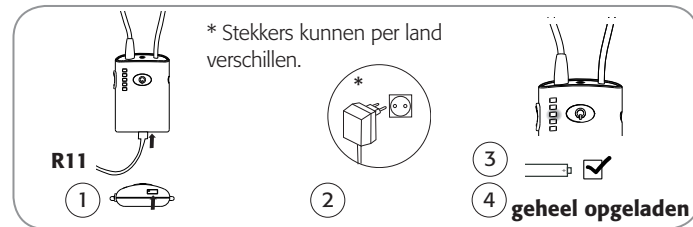
Hieronder vindt u een overzicht van de licht indicatoren van Heartl Mobile

Blauw knipperend:	binnenkomend telefoongesprek
Blauw (R1):	draadloze bluetooth verbinding actief
Blauw knipperend (R3):	geen Bluetooth verbinding
Groen (R3 - R7):	Volume niveau
Rood knipperend (R5):	lage batterij spanning

## Opladen

Als de lichtindicator **R5** van de Heartl Mobile knippert, of als het apparaat niet aangedaan kan worden, dan moet de Heartl Mobile opnieuw worden opgeladen.

1. Sluit de oplader aan op aansluiting **R11** van Heartl Mobile.
2. Stop de stekker in het stopcontact op het opladen te starten.
3. Gedurende het opladen, licht indicator **R5** permanent op.
4. Als de Heartl Mobile volledig is opgeladen, brandt licht indicator **R5** permanent groen.

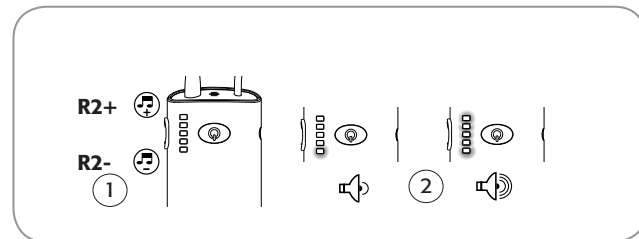


### Let op:

- Wij raden u aan om altijd de batterijen volledig op te laden. Gedeeltelijk opgeladen batterijen zijn overigens niet schadelijk voor het apparaat en hebben geen nadelige gevolgen.

## Volume aanpassen

1. Druk ontvanger knop **R2+** (volume harder) of **R2-** (volume zachter) om het volume op een comfortabel niveau in te stellen.
2. Afhankelijk van het volume niveau gaan de de indicatoren **R3** tot **R7** branden.

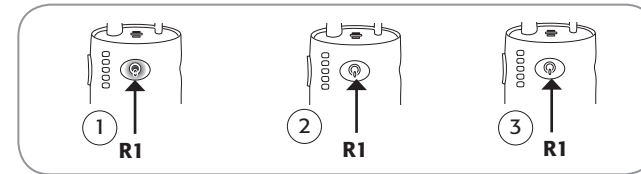


### Let op:

- Als het maximale volume niveau is bereikt, branden alle 5 de indicatoren **R3** tot **R7**. Als het volume dan nog te zacht is, neemt u dan contact op met uw audicien voor aanpassing van de telecoil in uw gehoorapparaat.

## Aannemen van een binnenkomend gesprek

1. Bij het binnenkomen van een telefoongesprek hoort u een rinkelende toon in de hoofdtelefoon of in uw gehoorapparaat. De ontvanger indicator **R1** knippert blauw.
2. Druk op knop **R1** om het telefoongesprek aan te nemen.
3. Druk op knop **R1** om het gesprek te beëindigen.



### Let op:

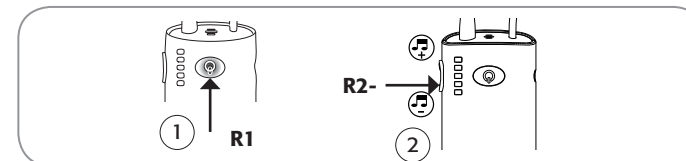
- Druk slechts kort op de knop om het gesprek aan te nemen of het gesprek te beëindigen. Het kan enkele seconden duren voordat het gesprek geheel is verboden of aangenomen.
- De rinkelende toon in de hoofdtelefoon of in uw gehoorapparaat kan hetzelfde geluid maken als de mobiele telefoon zelf. Dit is afhankelijk van de GSM telefoon zelf.
- Als Heartl Mobile uit staat wanneer een telefoongesprek op de GSM binnenkomt, dan kan dit gesprek niet met de Heartl Mobile worden beantwoord, danwel beëindigd.

## Iemand opbellen

1. Zet de Heartl Mobile aan door gedurende 5 seconden de **R1** knop ingedrukt te houden.
2. Toets het telefoonnummer in op de GSM telefoon en neem de handset op.
3. Het gesprek wordt automatisch doorgeschakeld naar Heartl Mobile
4. Om het gesprek te beëindigen, druk knop **R1** of beëindig het gesprek op de mobiele telefoon.

## Inkomend gesprek weigeren

1. Bij het binnenkomen van een telefoongesprek hoort u een rinkelende toon in de hoofdtelefoon of in uw gehoorapparaat. De ontvanger indicator **R1** knippert blauw.
2. Druk ontvanger knop **R2** (volume zachter) gedurende 2 seconden in om het gesprek te weigeren.



## Garantie

Op dit product van Phonic Ear A/S zit een garantie termijn van 2 jaar.

De garantietermijn gaat in op het moment dat het oorspronkelijke product wordt verkocht aan een consument. De termijn duurt twee kalenderjaren en zolang dat het product in eigendom is van deze eerste eigenaar.

## Dekking door de garantie

Elk elektronisch component dat door fabricage, ontwerp of assemblage fouten tijdens normaal gebruik, en binnen de garantie termijn, niet naar behoren werkt, zal of worden vervangen of worden gerepareerd zonder dat hier kosten voor in rekening worden gebracht. Transportkosten zijn voor de consument. Indien wordt vastgesteld dat een defect niet kan worden verholpen, zal in onderling overleg met de consument een volledig gelijkwaardig product worden voorzien.

## Wat valt buiten de dekking van de garantie?

- 1** Defecten als gevolg van oneigenlijk gebruik, nalatigheid of ongelukken.
- 2** Accessoires die gemeld staan in de brochures, wanneer deze ouder zijn dan 90 dagen na de aankoopdatum.
- 3** Batterijen.
- 4** Apparatuur dat op welke andere manier dan ook, anders dan in de handleiding van de fabrikant is geïnstalleerd.
- 5** Gevolgschade door verlies van het product.
- 6** Producten die tijdens transport zijn beschadigd, tenzij deze samen met een schader rapport van de transporteur worden retour gezonden naar de fabrikant.

Phonic Ear A/S behoudt zich het recht voor om te allen tijde wijzigingen in het ontwerp en constructie van de instrumenten door te voeren, zonder daarbij wijzigingen te hoeven doorvoeren in eerder uitgebrachte producten. Dit artikel valt onder de eerder vermelde garantiebewijs. Alle aanspraken op garantie komen te vervallen zodra de garantietermijn is verstreken. Geen rechtspersoon of natuurlijk persoon kan aanspraak maken op andere garantie dan degene die hierboven is gemeld. Bovenstaande garantie is niet onderhevig aan invloed door de rechten en plichten die voortvloeien uit gerechtelijke regels ten aanzien van consumenten recht. Uw wederverkoper kan een garantie hebben gegeven die niet valt onder onze garantieregeling. Neemt u hiervoor contact op met uw wederverkoper.

## Als u service nodig heeft?

Indien u een beroep wilt doen op onze service uit hoofde van de garantietermijn, verpakt u dan het product dan zodanig dat er geen extra schade zal ontstaan tijdens transport. Brengt u het product dan terug naar uw wederverkoper (zie voor informatie op de achterzijde van deze handleiding). Gelieve uw aankoopbewijs, een gespecificeerde omschrijving van het probleem, uw naam, adresgegevens, telefoonnummer en afleveradres duidelijk te vermelden.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark



Electrische en Electronisch apparatuur bevat materiaal, componenten en substanties die gevaarlijk of belastend kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu indien het als afval niet correct wordt verwerkt. Producten met het teken van een afvalbak met een kruis er door heen, geeft aan dat het om elektronisch afval gaat. Dit betekent dat het niet bij het reguliere huisafval mag worden weggegooid, maar apart moet worden aangeboden bij een afvalwerkingsbedrijf.

Bij het vervaardigen van uw Phonic Ear product maken we slechts gebruik van materiaal dat aan de hoogste kwaliteitsnormen voldoet en dat bovendien hergebruikt kan worden. Dus als u uw afval weggooit, doet u dit dan bij een bedrijf dat deze componenten voor hergebruik apart kan houden. Neem voor informatie over de dichtsbijzijnde recycle instantie contact op met uw gemeente.

Verwijderen van batterijen

1. Schroef de twee schroeven in de bovenhoeken aan de achterzijde los
2. Open de deksel door deze in zijn geheel op te lichten
3. Verwijder de deksel.
4. Knip de batterij los van de printplaat
5. Knip de draden één voor één los

De stroomvoorziening moet dichtbij het apparaat zijn en moet gemakkelijk toegankelijk zijn. Gebruik enkel stroomstekkers die zijn gemeld in deze gebruiksaanwijzing. De volgende wisselstroom kan worden gebruikt met de Heartit Mobile. Fabrikant: Fuha, model No.: UE 15 WCP-060100SPA en onderdeel Art. no.: UE070904HKCN1-R.

### Waarschuwing

Lees eerst de waarschuwing en volledige gebruiksaanwijzing alvorens u Hearlt Mobile gaat gebruiken.

Verkeerd gebruik kan ernstige schade toebrengen aan uw gehoor of leiden tot blijvend gehoorverlies. Hearlt Mobile is geen speelgoed en moet daarom buiten bereik van kinderen blijven en/of mensen met een verstandelijke beperking. Zij kunnen kleine onderdelen inslikken of zichzelf op een andere manier letsel toebrengen. Let vooral op de kleine onderdelen zodat deze niet ingeslikt worden. Is dit toch het geval, raadpleeg dan direct een arts.

Controleer altijd dat het volumeniveau overeenkomt met het door u gewenste of noodzakelijke niveau. Als u Hearlt Mobile bij een te hoog volume gebruikt, riskeert u gehoorschade.

Laat nimmer iemand anders gebruik maken van uw Hearlt Mobile, want zij kunnen bij mis- of oneigenlijk gebruik schade aan hun gehoor toebrengen.

### Stoppen van Hearlt Mobile

Hearlt Mobile kan stoppen met werken als gevolg van lage batterijspanning. U dient hiermee rekening te houden wanneer u zich in situaties bevindt waarin u afhankelijk bent van goed gehoor. Den hierbij aan situaties in het verkeer en u dient de sirenes te kunnen horen.

### Storing

Hearlt Mobile is conform de strengste regelgeving uitgebreid getest op storing. Maar nieuwe technieken brengen voortdurend nieuwe producten op de markt, waarvan er enkelen kunnen zorgen voor een magnetische straling die storing kan veroorzaken. Denk hierbij aan keukenapparatuur, beveiligingsapparatuur, mobiele telefoons, faxmachines, PC's en andere elektronische apparaten.

Uw gehoorapparatuur is ontwikkeld volgens de strengste regels van de Standards of International Electromagnetic Compatibility. Toch kan het voorkomen dat Hearlt Mobile stoort met andere medische apparaten. Dit kan voorkomen als gevolg van radio signalen, hoogspanningsleidingen, metaal detectoren of magnetische velden van andere medische apparatuur.

### Mogelijke neven effecten

Al het materiaal is uitgebreid getest op allergische reacties. Desalniettemin kunnen deze in uitzonderlijke gevallen op treden. Raadpleeg een arts in dergelijk geval.

### Gebruik in vliegtuigen

Hearlt Mobile mag niet gebruikt worden in vliegtuigen, tenzij hier uitdrukkelijk toestemming voor is verleend door de bemanning.

### Inwendige medische apparatuur

Hearlt Mobile is conform de strengste regelgeving uitgebreid getest op storing. Toch kan het voorkomen dat Hearlt Mobile stoort met inwendige medische apparatuur zoals een pace maker. Neemt u contact op met uw leverancier om te verifiëren dat hoe groot het risico op storing is. Dit kan voorkomen als gevolg van radio signalen, hoogspanningsleidingen, metaal detectoren of magnetische velden van andere medische apparatuur.

Stel Hearlt Mobile nooit bloot aan hoge temperaturen door het in een oven, magnetron te stoppen of door het te verbranden. Dit in verband met explosiegevaar en risico op verbranding.

De veiligheid van de audiokabel is bepaald door een externe signaalbron. Als de kabel is verbonden, dan moeten deze randapparaten voldoen aan de normen IEC-60065, IEC 60601, IEC 60950 of vergelijkbare veiligheidsstandaarden.

De emissie straling van Hearlt Mobile valt onder de limieten van de International Emission Limits for Human Exposure. Ter vergelijking: de straling van een Hearlt Mobile is gelijk met die van een bluetooth headset voor mobiele telefoons. Hearlt Mobile is conform met deze internationale standaarden.

### Schoonmaak en onderhoud

Viezigheid, vocht of vet kan met een schone, droge of licht vochtige doek verwijderd worden. Hearlt Mobile mag nooit en te nimmer gewassen worden of onder water gehouden worden. Zorg ervoor dat u de Hearlt Mobile niet laat vallen op een harde ondergrond.

### Vermijd hitte, vocht en chemische stoffen

Hearlt Mobile mag nooit en te nimmer blootgesteld worden aan extreme hitte, zoals bijvoorbeeld wanneer deze in een auto wordt achtergelaten tijdens een zonnige dag. Het mag niet worden blootgesteld aan hete stoomcabines, douches of regen. Hearlt Mobile mag niet gedroogd worden in een magnetronoven of in een ander type oven. Hearlt Mobile mag niet bloot worden gesteld aan chemische schoonmaakmiddelen of andere chemicaliën en alcoholbevattende vloeistoffen.

### Gebruik in Auto's

Gebruik van Hearlt Mobile bij een mobiele telefoon tijdens het autorijden kan u afleiden. Als de rijomstandigheden dit verlangen, ga dan eerst langs de kant van de weg staan om een telefoontje te plegen.

### Gebruik van het nekkoord

Als per ongeluk het nekkoord ergens in blijft hangen, dan zal het nekkoord automatisch opengaan. Probeer daarom nooit om het nekkoord aan te passen. Het nekkoord mag niet gebruikt worden bij kinderen die minder dan 11 kilo wegen.



<b>Pakkauksen sisältö</b>	<b>73</b>
<b>Toiminnot</b>	<b>74</b>
<b>Asennus</b>	<b>75</b>
Langaton yhteys matkapuhelimeen	75
Liitäntä kaulasilmukkaan	75
<b>Toiminta</b>	<b>76</b>
Merkkivalot	76
Lataus	76
Voimakkuuden säätäminen	76
Puhelimen käyttäminen	77
Puhelun soittaminen	77
Puhelun hylkääminen	77
<b>Takuu</b>	<b>78</b>
<b>Testaukset ja hyväksynnit</b>	<b>79</b>
<b>Varoitukset</b>	<b>80</b>
<b>Yhdenmukaisuusvakuutukset</b>	<b>103</b>

## Pakkauksen sisältö



Heartt Mobile

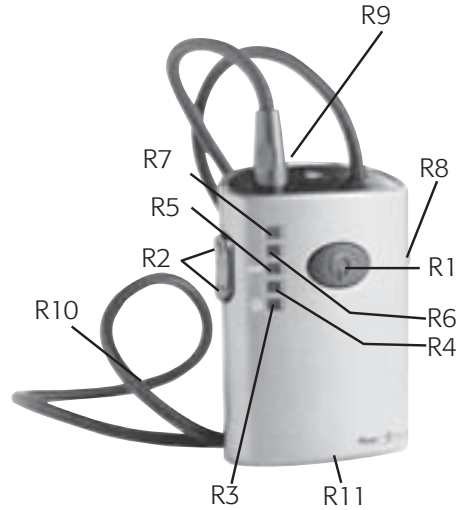


Virtalähde

Kiitos, että olet valinnut itsellesi Heartt Mobilen.

Heartt Mobile on langaton kaulasilmukka, joka vahvistaa Bluetooth-kännykän äänen. Heartt Mobile on suunniteltu erityisesti huonokuuloisille, jotka haluavat käyttää kännykkää langattomasti - äänenlaadun huonontumatta.

- R1:** Päälle/pois-kytkin ja vastausnäppäin, Bluetooth-osoitus
- R2:** Voimakkuussäädin +/- (ylös/alas)
- R3:** Bluetooth- ja voimakkuustason 1 osoitus
- R4:** Voimakkuustason 2 osoitus
- R5:** Paristotilanne ja voimakkuustason 3 osoitus
- R6:** Voimakkuustason 4 osoitus
- R7:** Voimakkuustason 5 osoitus
- R8:** Kuulokeliitäntä
- R9:** Kaulanauhan liitäntä
- R10:** Kaulanauha
- R11:** Latauspistoke

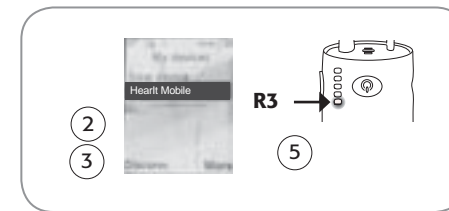


Näppäin/valo/liit.	Toiminta
R1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Virta päälle (pidä 5 sekuntia)</li> <li>Virta pois (pidä 5 sekuntia)</li> <li>Kännykkäpuheluun vastaaminen ja puhelun lopettaminen</li> <li>Sininen valo: Bluetooth aktiivinen</li> <li>Sininen vilkkuva: tuleva puhelu</li> </ul>
R2+ (ylös)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voimakkuus suuremmalle</li> </ul>
R2- (alas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voimakkuus pienemmälle</li> <li>Hylkää kännykkäpuhelu (pidä 2 sekuntia)</li> </ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sininen vilkkuva: ei Bluetooth-yhteyttä</li> <li>Vihreä valo: voimakkuustaso 1</li> </ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vihreä valo: voimakkuustaso 2</li> </ul>
R5	<p><b>Käytön aikana</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Punainen vilkkuva: heikko paristoteho</li> <li>Vihreä valo: voimakkuustaso 3</li> </ul> <p><b>Latauksen aikana</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Punainen valo: lataa</li> <li>Vihreä valo: täysin ladattu</li> </ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vihreä valo: voimakkuustaso 4</li> </ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vihreä valo: voimakkuustaso 5</li> </ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kuulokeliitäntä</li> </ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaulasilnukkaliitäntä</li> </ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaulasilnukka</li> </ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laturin liitäntä</li> </ul>

## Langaton yhteys matkapuhelimeen

### Langattoman yhteyden muodostaminen Bluetooth-kännykän ja Heartt Mobile men välille

1. Avaa kännykän valikko ja hae saatavilla olevia Bluetooth-laitteita.
2. Valitse Bluetooth yhteydeksi **"Heartt Mobile"**.
3. Anna kännykän pyytämä pin-koodi (**0000**). Valitse yhdistä. Kuulokojeesta tai kuulokkeista kuuluu lyhyt piippaus.
4. Heti kun langaton yhteys on muodostunut, vastaanottimen merkkivalo **R3** lakkaa vilkkumasta sinisenä.



#### Huomaa:

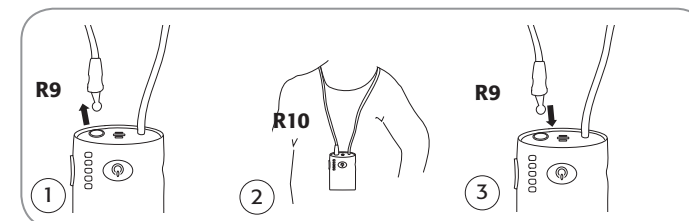
- Kun Heartt Mobilen ja Bluetooth-laitteen välille on muodostettu langaton yhteys, ne ottavat yhteyden toisiinsa automaattisesti aina kun ne ovat toistensa kantoalueella.
- Puhelinkeskustelujen aikana merkkivalo **R1** palaa sinisenä osoittaen, että langaton yhteys on aktiivinen.

## Liitäntä kaulasilnukkaan

### Kaulanauha ja T/MT -toiminto kuulokojeessa

Kuulokojeessa täytyy olla induktiokela-toiminto (T/MT-ohjelma/kytkin), jotta Heartt Mobilea voi käyttää kuulokojeen kanssa.

1. Irrota kaulasilnukka **R10** vastaanotinliitännästä **R9** vetämällä silnukkajohdosta.
2. Laita vastaanotin rinnan päälle ja silnukkajohto kaulan ympärille.
3. Kiinnitä kaulasilnukka **R10** uudestaan vastaanotinliitännään **R9**.
4. Säädä kuulokoje T- (vain induktiokela) tai MT- (mikrofoni ja induktiosilnukka yhtäaikaan) ohjelmaan/asentoon.



#### Huomaa:

- Kuulokkeiden kiinnittäminen kuulokeliitäntään **R8** katkaisee signaalin kaulasilnukkaan.

## Merkkivalot

Alla on kerrottu mitä Heartl Mobilen merkkivalot tarkoittavat.

Vilkkuu sinisenä (R1):	tuleva puhelu
Sininen (R1):	langaton Bluetooth puhelu käynnissä
Vilkkuu sinisenä (R3):	ei Bluetooth-yhteyttä
Vihreä (R3-R7):	voimakkuustaso
Vilkkuu punaisena (R5):	heikko akkuteho

## Lataus

Heartl Mobile täytyy ladata, Jos sen merkkivalo **R5** vilkkuu punaisena käytön aikana, tai laitetta ei saa avattua.

1. Kytke verkkovirtajohto Heartl Mobileen, kohtaan **R11**
2. Kytke laite verkkovirtaan.
3. **R5**-merkkivalo palaa tasaisesti punaisena latauksen ajan.
4. Kun Heartl Mobile on täysin ladattu, **R5**-merkkivalo palaa tasaisesti vihreänä.

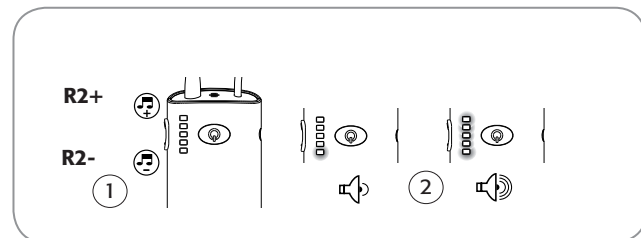


### HUOMAA:

- Suosittellemme akkujen lataamista täyteen ennen käyttöä, mutta laitteiden lataaminen vain osittain ei vahingoita niitä.

## Voimakkuuden säätäminen

1. Paina vastaanottimen näppäintä **R2+** (voimakkuus suuremmalle) tai **R2-** (voimakkuus pienemmälle) miellyttävän tason säätämiseksi.
2. Vastaanottimen merkkivalot **R3 - R7** palavat riippuen voimakkuustasosta.



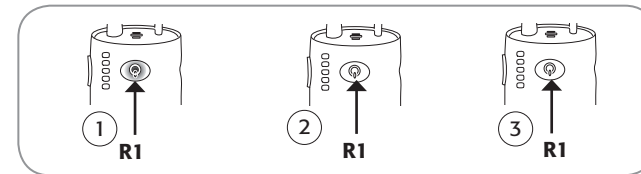
### Huomaa:

- Suurin voimakkuustaso on käytössä, jos vastaanottimen kaikki viisi merkkivaloa **R3 - R7** palavat. Jos ääni on edelleen liian heikko, säädä television äänenvoimakkuutta tai ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan, jossa voidaan säätää kuulokojeen puhelinkelan voimakkuutta.

## Puhelimen käyttäminen

### Puheluun vastaaminen

1. Kun puhelin soi, kuulokojeista tai kuulokkeista kuuluu soittoaäni ja vastaanottimen merkkivalo **R1** alkaa vilkkua sinisenä.
2. Hyväksy puhelu painamalla vastaanottimen näppäintä **R1**.
3. Lopeta puhelu painamalla vastaanottimen näppäintä **R1**.



### Huomaa:

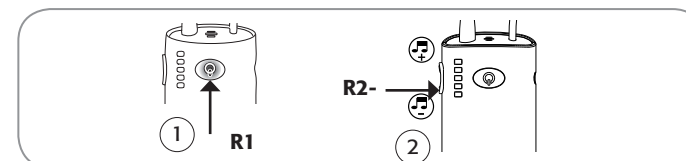
- Puheluun vastataan tai se katkaistaan painamalla lyhyesti näppäintä. Saattaa kestää muutaman sekunnin ennen kuin puhelu yhdistyy tai katkeaa.
- Hälytysääni voi olla sama kuin puhelimen soittoaäni, käytetystä kännykästä riippuen.
- Jos vastaanotin suljetaan kun kännykkäpuhelu on tulossa, puhelua ei voi ottaa vastaan, eikä sitä voi lopettaa käyttäen Heartl Mobile'ia.

## Puhelun soittaminen

1. Avaa vastaanotin painamalla vastaanottimen näppäintä **R1** viiden sekunnin ajan.
2. Näppäile numero kännykästä ja aloita puhelu.
3. Puhelu siirtyy automaattisesti Heartl Mobile -vastaanottoon.
4. Lopeta puhelu painamalla vastaanottimen näppäintä **R1** tai lopettamalla puhelu kännykästä.

## Puhelun hylkääminen

1. Kun puhelu on tulossa, kuulolaitteista tai kuulokkeista kuuluu soittoaäni ja vastaanottimen merkkivalo **R1** alkaa vilkkua sinisenä.
2. Paina vastaanottimen näppäintä **R2-** (äänenvoimakkuus alas) kahden sekunnin ajan, jos haluat hylätä puhelun.



Phonic Ear A/S myöntää tämän laitteen alkuperäiselle käyttäjälle kahden vuoden rajoitetun takuun.

### Takuun voimassaoloaika

Takuu astuu voimaan laitteen ensimmäisenä ostopäivänä ja pysyy voimassa kaksi kalenterivuotta ostopäivästä edellyttäen, että laite pysyy alkuperäisen ostajan käytössä.

### Mitä takuu kattaa

Jos takuun voimassaoloaikana jokin tuotteen elektronisista osista ei toimi asianmukaisesti tavallisessa käytössä johtuen työn laadusta, valmistuksesta tai suunnittelusta, se korvataan veloittamatta työstä tai osista, kun se toimitetaan maahantuojaan huoltopalveluun. Kuljetuskulut maksaa asiakas. Jos todetaan, ettei laitetta voi korjata, laite voidaan vaihtaa vastaavaan laitteeseen valmistajan ja asiakkaan näin sopiessa.

### Takuun piiriin eivät kuulu:

- 1 Toimintahäiriöt, jotka johtuvat väärinkäytöstä, huolimattomuudesta tai onnettomuudesta.
- 2 Tuote-esitteessä mainitut lisäosat, mikäli ne palautetaan myöhemmin kuin 90 päivän kuluessa ostopäivästä.
- 3 Paristot.
- 4 Laitteet, joiden kytkemisessä, asennuksessa, käytössä tai säädöissä ei ole noudatettu valmistajan antamia ohjeita.
- 5 Välilliset vahingot tai laitteen toimitusviiveen tai sen katoamisen aiheuttamat vahingot. Takuuseen liittyvä korvausvaatimus oikeus rajoittuu ainoastaan ja vain tämän laitteen korjaamiseen tai vaihtamiseen näissä takuehdoissa esitetyn perusteella.
- 6 Kuljetusvahingot, ellei tavarantoimittaja ole tutkinut tavaraa ja palauttanut tuotetta valmistajalle tutkimusraportin kanssa.

Phonic Ear A/S pidättää oikeuden muuttaa tuotteidensa muotoilua tai rakennetta koska tahansa ilman, että muutoksia tarvitsee tehdä aiemmin valmistettuihin tai ostettuihin tuotteisiin. Tämä takuu korvaa kaikki muut suorat takuut. Kaikki suorat tai epäsuorat takuut päättyvät tämän kirjallisen takuun päättymishetkellä. Kukaan ei saa tarjota puolestamme tuotteidemme myyntiin tai käyttöön liittyvää vastuuvuorollisuutta muulla kuin yllä esitetyllä tavalla. Yllä oleva takuu ei vaikuta ostajan mahdollisiin laillisiin oikeuksiin, joita voi sisältyä kulutushyödykkeiden myyntiä koskevaan kansalliseen lainsäädäntöön. Jälleenmyyjäsi on ehkä myöntänyt tuotteelle takuu, joka ylittää tämän rajoitetun takuun ehdot. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

### Jos laite tarvitsee huoltoa

Jos laite tarvitsee tämän takuun ehtojen mukaista huoltoa, pakkaa laite huolellisesti vaurioiden estämiseksi ja palauta se jälleenmyyjällesi. Liitä mukaan ostokuitti/maksusitoumus, yksityiskohtainen kuvaus ongelmasta, oma nimesi, laskutusosoite ja puhelinnumero.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Danmark



Sähköiset ja elektroniset laitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, osia ja aineita, jotka saattavat olla vaarallisia tai haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos laitetta (EEE) ei hävitetä asianmukaisesti.

Rastitetulla roskakorilla merkityt tuotteet ovat sähköisiä ja elektronisia laitteita. Rastitettu roskakori osoittaa, että käytöstä poistettuja sähköisiä ja elektronisia laitteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, ja että ne täytyy kerätä erikseen.

Kehittäessämme ja valmistaessamme Phonic Ear -tuotteita käytämme laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan käyttää uudelleen. Kun siis hävität sähköiset ja elektroniset laitteesi, käytä tarkoitukseen varattua keräysjärjestelmää riippumatta siitä vietkö jätteesi paikalliseen käsittelykeskukseen vai kerätäkö ne kotoasi. Lisätietoja saat paikalliselta viranomaiselta.

Akun irrottaminen

1. Avaa ruuvit laitteen takaa yläkulmista
2. Avaa yläsuojus nostamalla se ylös
3. Irrota yläsuojus kokonaan
4. Leikkaa akku irti piirilevystä
5. Leikkaa johdot yksi kerrallaan

Seinäpistorasian täytyy olla laitteen lähellä helposti käsillä. Vain käyttöoppaassa olevia virtalähteitä saa käyttää. Seuraavia kytkimellä toimivia virtalähteitä saa käyttää Hearlt Mobile'in kanssa. Valmistaja:

Fuhua, MODEL No.: UE15WCP-060100SPA ja PART No.: UE070904HKCN1-R.

Tutustu seuraaviin yleisiin varoituksiin ja tämän käyttöohjeen sisältöön kokonaisuudessaan ennen kuin otat käyttöön Hearlt Mobile -laitteen.

Väärinkäyttö saattaa aiheuttaa äkillisen ja pysyvän kuulovian

Hearlt Mobile ei ole leikkikalua ja tulisi pitää lasten ja kaikkien muidenkin sellaisten henkilöiden ulottumattomilla, jotka eivät mahdollisesti osaa käyttää sitä ja saattavat niellä sen osia tai muutoin vahingoittaa sillä itseään. Erityistä huomiota pitäisi kiinnittää siihen, etteivät lapset pääse nielaisemaan laitteen pieniä osia, jolloin on tukehtumisen vaara. Jos jokin osa on nieltä, tulee ottaa yhteys lääkäriin välittömästi.

Varmista aina, että voimakkuussäätimet on säädetty kuulosi mukaisesti. Jos Hearlt Mobile’ia käytetään liian kovalla äänenvoimakkuudella, kuulo saattaa vahingoittua.

Älä koskaan anna muiden lainata Hearlt Mobile -laittetasi, koska sen käyttäminen väärin voi vaurioittaa kuuloa pysyvästi.

Toimintaviat

Hearlt Mobile saattaa lakata toimimasta, esim. jos akut ovat tyhjä. Muista tämä, varsinkin jos olet liikenteessä tai muutoin riippuvainen varoitusaänistä.

Häiriöt

Hearlt Mobilen häiriönsietokyky on tarkoin tutkittu tiukimpien kansainvälisten standardien mukaan. Teknologian kehittyminen tuo kuitenkin koko ajan uusia tuotteita käyttöömmme, ja jotkin niistä saattavat lähettää sähkömagneettista säteilyä, joka aiheuttaa ennalta-arvaamattomia häiriöitä Hearlt Mobile -laitteeseen. Esimerkkeinä voidaan mainita induktiiviset liedet, kauppojen hälytysjärjestelmät, kännykät, faxit, henkilökohtaiset tietokoneet, läpivalaisulaitteet, tietokonetomografia jne.

Tämä laite on suunniteltu tiukimpien IEC-standardien mukaiseksi. Hearlt Mobile voi kuitenkin aiheuttaa häiriöitä muiden lääketieteellisten laitteiden kanssa. Sellaisia häiriöitä voivat aiheuttaa myös radiosignaalit, suurjännitelinjat, lentokenttien metallinpaljastimet, muiden laitteiden sähkömagneettiset kentät ja sähköstaattiset purkaukset.

Mahdollisia haittavaikutuksia

Tavallisesti allergiaa aiheuttamattomat materiaalit voivat joissain tapauksissa aiheuttaa ihoärsytystä. Ota yhteys lääkäriin, mikäli sinulla esiintyy tällaisia tai muita haittavaikutuksia.

Käyttäminen lentokoneissa

Hearlt Mobilea ei saa käyttää lentokoneessa ilman miehistön lupaa.

Implantoitavat laitteet

Hearlt Mobile on suunniteltu tiukimpien IEC-yhteenmukaisuusvaatimuksien mukaiseksi. Hearlt Mobile voi kuitenkin aiheuttaa häiriöitä muihin lääketieteellisiin laitteisiin, esim. defibrillaattoreihin ja tahdistimiin. Ota yhteys implantoidun laitteen valmistajaan häiriöriskeistä. Häiriöitä voivat aiheuttaa myös suurjännitteet, lentokenttien metallin paljastimet, muiden lääketieteellisten laitteiden sähkömagneettiset kentät, radiosignaalit ja sähköstaattiset purkaukset.

Älä koskaan altista Hearlt Mobile’ia kovalle kuumuudelle, esim. laittamalla sitä mihinkään uusiin tai polttamalla sitä. Tämä aiheuttaa räjähdysvaaran, jolloin se saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.

Audioliitäntäjohdon ollessa käytössä Hearlt Mobile -laitteen turvallisuus riippuu ulkoisesta signaalilähteestä. Jos johto on kytketty verkkovirralla toimivan laitteen kanssa, tämän laitteen tulee täyttää IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 tai vastaavan turvastandardin vaatimukset.

Hearlt Mobile -laitteen säteily on pienempi kuin kansainväliset ihmisaltistukselle määrätty säteilyrajat. Vertailun vuoksi voidaan todeta, että laitteen säteily on samaa luokkaa kuin kännykän Bluetooth-kuulokkeiden. Hearlt Mobile täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien kansainvälisten standardien vaatimukset.

Puhdistus ja hoitaminen

Kaikki lika, kosteus tai rasva tulee puhdistaa kuivalla tai kostealla kankaalla. Hearlt Mobilea ei saa koskaan pestä tai upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Laite ei kestä pudottamista kovalle alustalle.

Vältä kuumuutta kosteutta ja kemikaaleja

Laitetta ei saa koskaan altistaa kovalle kuumuudelle, esim. jättää auringonpaisteeseen pysäköityyn autoon. Se ei myöskään kestä suurta kosteutta, esim. saunaa, suihkua tai kovaa vesisadetta. Sitä ei myöskään saa kuivata mikroaalto- tai muussakaan uunissa. Laitetta ei saa puhdistaa puhdistusaineilla tai alkoholipitoisilla aineilla.

Käyttö autossa

Laitteen käyttäminen kännykän kanssa ajon aikana saattaa häiritä sinua. Noudata paikallisia määräyksiä ja pysäköi tarvittaessa puhelun ajaksi.

Kaulasilmukan käyttäminen

Jos kaulanauha jää kiinni johonkin käytön aikana, se aukenee automaattisesti. Älä siis koskaan tee muutoksia kaulasilmukkaan. Kaulasilmukkaa ei pidä käyttää alle 11 kg painaville lapsille.

**Innholdsfortegnelse**

<b>Innhold i pakke</b>	<b>83</b>
<b>Funksjoner</b>	<b>84</b>
<b>Starte</b>	<b>85</b>
Starte trådløs forbindelse til mobil	85
Bruke halsslynge	85
<b>Bruke</b>	<b>86</b>
Indikatorer	86
Lade	86
Justere volum	86
Når noen ringer til deg	87
Når du skal ringe	87
Når noen ringer og du ikke vil ta samtalen	87
<b>Garanti</b>	<b>88</b>
<b>Test og godkjenning</b>	<b>89</b>
<b>Advarsel</b>	<b>90</b>
<b>Samsvarserklæring</b>	<b>103</b>

**Innhold i pakke**

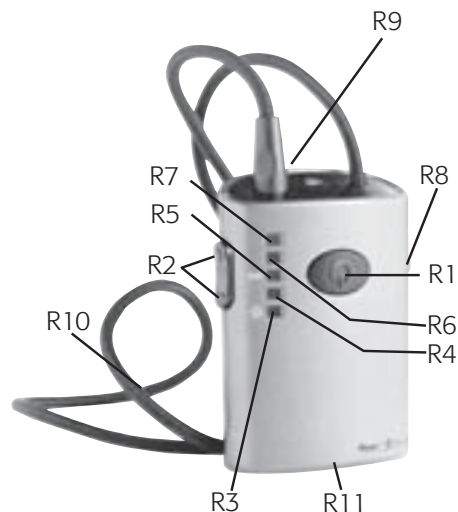
HearIt Mobile



Strømforsyning

HearIt Mobile er en håndfri løsning for å forsterke lyd fra din Bluetooth mobiltelefon. HearIt Mobile er laget for mennesker med redusert hørsel som ønsker å bruke mobilttelefon håndfri uten å gjøre kompromiss på lyd kvalitet.

- R1:** Av og på og aksepter telefonsamtale,  
Indikator for Bluetooth i bruk
- R2:** Volum +/- (opp/ned)
- R3:** Indikator for volumnivå 1 og Bluetooth
- R4:** Indikator for volumnivå 2
- R5:** Indikator for volumnivå 3 og batteri
- R6:** Indikator for volumnivå 4
- R7:** Indikator for volumnivå 5
- R8:** Utgang for hodetelefon
- R9:** Plugg fra halsslynge
- R10:** Halsslynge
- R11:** Ladekontakt

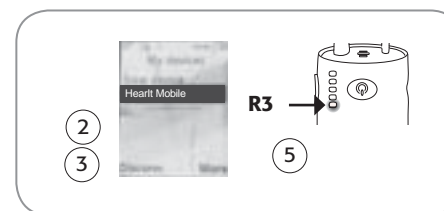


Knapp/Lys/Inngang	Funksjon
R1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skrue på (hold inne i inntil 5 sekunder)</li> <li>Skrue av (hold inne i inntil 5 sekunder)</li> <li>Svare på og avslutte mobil samtaler</li> <li>Blått lys: Bluetooth er i bruk</li> <li>Blå blink: Noen ringer til deg</li> </ul>
R2+ (opp)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skrue volum opp</li> </ul>
R2- (ned)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skrue volum ned</li> <li>Avis mobil samtale (hold i 2 sekunder)</li> </ul>
R3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blå blink: Ingen Bluetooth forbindelse</li> <li>Grønt lys: Volum nivå 1 (lavest)</li> </ul>
R4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grønt lys: Volum nivå 2</li> </ul>
R5	<b>I bruk</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rød blink: Batteri bør lades</li> <li>Grønt lys: Volum nivå 3</li> </ul> <b>Under lading</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rødt lys: Batteri til lading</li> <li>Grønt lys: Batteri ferdig ladet</li> </ul>
R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grønt lys: Volum nivå 4</li> </ul>
R7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grønt lys: Volum nivå 5 (høyest)</li> </ul>
R8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utgang for hodetelefon</li> </ul>
R9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plugg på halsslynge</li> </ul>
R10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Halsslynge</li> </ul>
R11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ladekontakt</li> </ul>

## Starte trådløs forbindelse til mobil

### Opprette en trådløs forbindelse til din mobiltelefon

- Skrue på Hearlt Mobile ved å holde inne knapp **R1** i inntil 5 sekunder.
- Gå inn i mobilens meny og finn meny for å lete etter Bluetoothenheter.  
Hvordan finner du i mobilens bruksanvisning.
- Etter et vellykket søk må du i mobilens meny velge **"Hearlt Mobile"** som funnet Bluetooth enhet.
- Legg inn kode i mobilen (kode er **0000**). Velg kople til.  
Et kort pip kan høres i høreapparat eller i hodetelefoner.
- Når forbindelse er opprettet vil indikator **R3** slutte å blinke blått.



### Vær klar over:

- Etter at du har opprettet en forbindelse vil Hearlt Mobile og din mobil huske dette og automatisk koble seg til hverandre så snart de er innenfor Bluetooth rekkevidde.
- I løpet av en telefonsamtale vil indikator **R1** lyse blått for å vise at den trådløse forbindelsen er i bruk.

## Bruke halsslynge

### Halsslynge og T/MT stilling på høreapparat

For å kunne bruke Hearlt Mobile med høreapparat i T-stilling må høreapparat være utstyrt med en telespole.

### Montere halsslynge

- Ta av halsslynge **R10** fra inngang **R9** på Hearlt Mobile ved å forsiktig dra ut pluggen.
- Hold Hearlt Mobile inntil brystet mens du legger slyngen rundt halsen.
- Sett inn halsslynge **R10** i inngang **R9** på Hearlt Mobile
- Sett høreapparat i T-stilling enten med bryter eller ved å velge enten T eller MT program.



### Vær klar over:

- Når hodetelefoner er tilkoplest blir all lyd koplet fra halsslyngen.



## Indikatorer

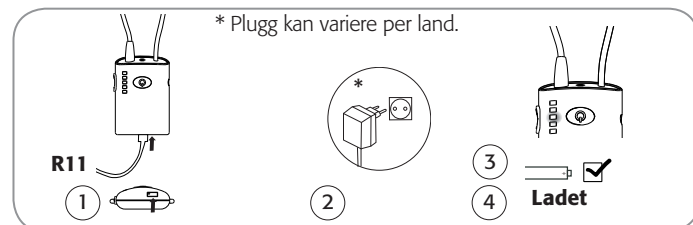
Oversikt over lysindikatorer på Hearlt Mobile

Blå blink (R1):	Anrop - noen ringer til deg
Blå (R1):	Du har akseptert en samtale
Blå blink (R3):	Ingen Bluetooth forbindelse til din mobil
Grønn (R3-R7):	Volum nivå
Rød blink (R5):	Lite strøm på batteriet. Må lades.

## Lade

Hvis lysindikator **R5** på Hearlt Mobile blinker rødt under bruk, eller hvis Hearlt Mobile ikke kan slås på betyr dette at Hearlt Mobile må lades.

1. Kobl lader til inngang **R11** på Hearlt Mobile .
2. Kobl lader til strømnettet.
3. Lysindikator **R5** lyser rødt under lading.
4. Når Hearlt Mobile er fullt ladet vil lysindikator **R5** lyse grønt.

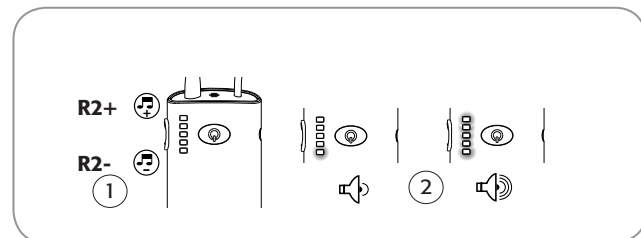


### Vær klar over:

- Selv om delvis opplading ikke direkte skader Hearlt Mobile er det anbefalt at batterier alltid lades fullt opp før bruk.

## Justere volum

1. Trykk på henholdsvis knapp **R2+** (volum opp) eller **R2-** (volum ned) på Hearlt Mobile for å sette et lydnivå som passer for deg.
2. Indikatorene **R3** til **R7** på Hearlt Mobile vil lyse avhengig av nivået som er satt.

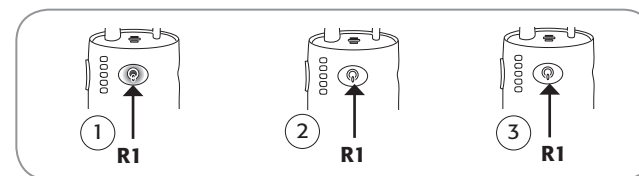


### Vær klar over:

- Når alle indikatorene **R3** til **R7** lyser har du nådd maksimum volum. Hvis lyden fremdeles er for svak kan du prøve å få justert telespolen i ditt høreapparat.

## Når noen ringer til deg

1. Når mobilen ringer vil du høre en ringetone i dine høreapparat eller i dine hodetelefoner og indikatoren **R1** begynner å blinke blått.
2. For å ta samtalen - trykk lett på knapp **R1** på Hearlt Mobile.
3. For å avslutte samtalen - trykk lett på knapp **R1**.



### Vær klar over:

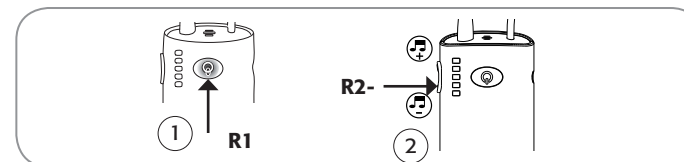
- Kun et lett trykk på **R1** for å akseptere eller avslutte en samtale. Det kan av og til ta flere sekunder for samtalen er helt opprettet eller avsluttet.
- Ringetonen kan være den samme lyden som du hører fra mobilen selv. Det er avhengig av hvilke mobil du bruker.

## Når du skal ringe

1. Skru på Hearlt Mobile ved å holde inne knapp **R1** i inntil fem sekunder.
2. Tast nummeret du skal ringe og trykk på mobilens ringeknapp.
3. Samtalen blir automatisk overført til Hearlt Mobile.
4. For å avslutte samtalen trykk lett på knapp **R1** eller avslutt på mobilen.

## Når noen ringer og du ikke vel ta samtalen

1. Når noen ringer til deg vil en ringetone høres i høreapparat eller hodetelefon og indikator **R1** på Hearlt Mobile vil begynne å blinke blått.
2. Hold inne knapp **R2-** (volum ned) i 2 sekunder for å avise en mobilsamtale.



En 2 års garantiperiode er utstedt til opprinnelig bruker av dette Phonic Ear produktet.

### Garantiperiode

Denne garantiperioden vil vare fra den dato produktet er solgt til den opprinnelige brukeren og vil være gjeldende i 2 år fremover så lenge produktet tilhører den opprinnelige brukeren.

### Hva garantien dekker

Hvis Heartl Mobile ikke fungerer korrekt ved normal bruk pga. design- eller produksjonsfeil vil elektroniske komponenter bli byttet eller reparert hvis utstyret returneres til leverandøren. Om reparasjon ikke er mulig vil din Heartl Mobile bli erstattet med et tilsvarende produkt etter en gjensidig avtale.

### Hva garantien ikke dekker

- 1 Feil oppstått som følge av feilbetjening, forsømmelse eller hendelig uhell.
- 2 Tilbehør som spesifisert i produktbrosjyren, når disse returneres etter mer enn 90 dager etter kjøpsdato.
- 3 Batterier.
- 4 Apparater tilsluttet, installert, brukt eller justert på en annen måte enn angitt i instruksjonene til apparatet.
- 5 Følgeskader eller skader oppstått pga. forsinkelser eller tap av produktet. Garantien er utelukkende begrenset til reparasjon eller utskiftning som angitt i denne bruksanvisning.
- 6 Produkter som er blitt skadet under forsendelse, med mindre mottageren av forsendelsen har gjort leverandør oppmerksom på dette og returnert produktet til leverandøren med undersøkelsesrapport.

Leverandøren forbeholder seg retten til å foreta endringer i design eller konstruksjon i alle sine produkter uten å påta seg ansvar for å endre allerede utleverte og solgte produkter. Denne garantien erstatter alle andre garantier som er avgitt av fabrikanten. Ingen representant eller annen person er berettiget på fabrikantens vegne til å påta seg forpliktelser med salg og bruk av våre produkter utover de omfang nevnt ovenfor.

Ovenstående garanti berører ikke de juridiske rettigheter, som er gjeldende under nasjonal lov for salg av forbruksvarer. Din leverandør har muligens utstedt garanti. Kontakt din lokale forhandler for ytterligere informasjon.

### Service

Om du trenger service under garantiperioden, pakk apparatet godt for å unngå skade under sending, og send det til din forhandler (se informasjon på baksiden). Pass på å notere ned en detaljert beskrivelse av problemet, ditt fulle navn, adresse og telefonnummer.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark



Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlig eller skadelig for menneskers helse og miljø. Dette utstyret må derfor kastes på en korrekt måte.

Produkter merket med en søppelkasse med et kryss over (se symbol over) er elektronisk og elektrisk utstyr. Symbolet betyr at du ikke skal kaste dette utstyret i vanlig husholdningsavfall. Bruk egen oppsamling for denne type avfall.

Phonic Ear har under utvikling og produksjon av dette produktet brukt materialer med høy kvalitet som kan gjenbrukes. Det betyr at når dette utstyret skal kastes er det miljøvennlig å benytte et system for gjenvinning. Kontakt din kommune for nærmere detaljer.

### Fjerne batterier

1. Skru ut to skruer på baksiden av Heartl Mobile (se i øverste hjørner)
2. Legg Heartl Mobile flatt med baksiden opp
3. Åpn Heartl Mobile ved å ta av bakdeksel
4. Skjær batteriet fri fra printplaten
5. Klipp ledningene av en om gangen

Uttak for strøm må være tilgjengelig i nærheten av utstyret. Bruk kun strømforsyning som beskrevet i denne bruksanvisning.

Følgende "switch mode power supply" kan brukes med "drop-in" lader Manufacture: Fuhua, MODEL No.: UE15WCP-060100SPA og PART No.: UE070904HKCN1-R.

Du bør gjøre deg kjent med bruksanvisning for HearIt Mobile og generelle advarsler om bruk som er beskrevet under.

Feil bruk kan resultere i øyeblikkelig og permanent redusert hørsel.

HearIt Mobile er ikke et leketøy og bør derfor holdes unna barn og andre personer som kan tenkes svelge deler eller på andre måter kunne skade seg selv. Særsilt oppmerksomhet bør rettes mot små deler som barn kan få i halsen med risiko for kvelning. Hvis en del blir svelget

– *Gå til legen med en gang.*

Alltid sjekk at volum er satt til et nivå som passer for dine ører. Hvis volumet er satt for høyt kan dette medføre skade på din hørsel. Pass på at HearIt Mobile ikke benyttes av andre fordi feil bruk kan skade deres hørsel.

### Funksjonsforstyrrelse

HearIt Mobile kan ha funksjonssvikt hvis f.eks. batteri er utladet. Du må derfor være klar over dette i situasjoner hvor du er avhengig av å høre varselslyder som for eksempel i trafikk.

### Uønsket innvirkning (Interferens)

Din HearIt Mobile har blitt testet for radiostøy i henhold til de strengeste internasjonale standarder. Nye produkter som blir introdusert i et marked kan ha elektromagnetisk stråling hvor vi som leverandør ikke kan ha kontroll over dennes virkning på HearIt Mobile. Dette kan for eksempel gjelde kokeplater med induksjon, alarmsystemer i butikker, mobil telefoner, FAX maskiner, personlige datamaskiner og røntgen utstyr og lignende.

HearIt Mobile er konstruert for å være i samsvar med de mest stringente internasjonale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Likevel kan det tenkes at HearIt Mobile kan være årsak til elektromagnetisk interferens med annet medisinsk utstyr. Vær klar over at slik interferens også kan forårsakes av radiosignaler, strømledninger, metalldetektorer og andre elektromagnetiske enheter, samt elektriske utladninger.

### Mulige bivirkninger

HearIt Mobile er laget i "non-alergenic" materiale som er vanlig i hørselsteknisk utstyr. I helt spesielle tilfeller kan materialet forårsake irritasjon på huden.

*Hvis du opplever bivirkning oppsøk lege.*

### Bruk ombord i fly

HearIt Mobile skal ikke brukes om bord på fly hvis ikke det er gitt spesifikk tillatelse av flypersonellet ombord.

### Implantat

HearIt Mobile er konstruert for å samsvare med de mest stringente internasjonale standarder på elektromagnetisk kompatibilitet. Selv med dette kan HearIt Mobile forårsake interferens på annet medisinsk utstyr som "defibrillators" og "pacemakers" Vær snill og kontakt din leverandør av dette utstyr for informasjon om risiko for forstyrrelser. Vær klar over at interferens også kan komme fra radiosignaler, elektriske ledninger, metalldetektorer på flyplasser og elektromagnetiske felt fra annet medisinsk utstyr og elektriske utladninger.

Du må aldri eksponere HearIt Mobile for stor varme ved å putte den i en komfyr, mikrobølgeovn eller brenne den. Det kan være en risiko for at den kan eksplodere og forårsake alvorlig skade.

Utsendelseeffekt på HearIt Mobile er under den internasjonale minstegrensen for hva som er anbefalt for mennesker. Stråling fra HearIt Mobile er tilsvarende Bluetooth hodetelefoner for mobiltelefoner. HearIt Mobile samsvarer med internasjonale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet.

### Rengjøring og vedlikehold

Du bør vaske vekk skitt, fuktighet og fett ved å bruke en tørr eller lett fuktig klut. HearIt Mobile må aldri bli vasket eller senket i vann eller andre væsker. Pass godt på at du ikke mister HearIt Mobile på harde overflater.

### Unngå varme, fuktighet og kjemikalier

Din HearIt Mobile må aldri eksponeres for ekstrem varme som f.eks. i en parkert bil som står i solen. Den må aldri eksponeres for mye fuktighet som for eksempel dampbad, dusj eller regn. Den må heller ikke tørkes i mikrobølgeovner eller i andre typer ovner. HearIt Mobile må aldri bli eksponert for eller bli rensset med kjemikalier eller alkoholer.

### Bruk i bil

Når du kjører bil kan mobil samtaler distrahere deg. Vår anbefaling er at du kjører til siden, stopper for så å svare på eller ta mobil samtaler.

### Bruk av halsslynge:

Hvis din halsslynge blir sittende fast i noe eller noen mens du har den rundt halsen er halsslyngen konstruert for å åpne seg automatisk. Derfor må du aldri prøve å modifisere halsslyngen på en ikke-autorisert måte. Halsslyngen bør ikke brukes av barn som veier mindre enn 11 kg.

**Innehåll**

<b>Paketets innehåll</b>	<b>93</b>
<b>Funktioner</b>	<b>94</b>
<b>Inställningar</b>	<b>95</b>
Trådlös uppkoppling av mobiltelefon	95
Halsslinga	95
<b>Användning</b>	<b>96</b>
Indikatorer	96
Laddning	96
Justera volymen	96
Svara på ett inkommande samtal	97
Ringa ett mobiltelefonsamtal	97
Avvisa ett inkommande samtal	97
<b>Garanti</b>	<b>98</b>
<b>Test och godkännande</b>	<b>99</b>
<b>Varningar</b>	<b>100</b>
<b>Declaration of conformity</b>	<b>103</b>

**Paketets innehåll**

HearIt Mobile

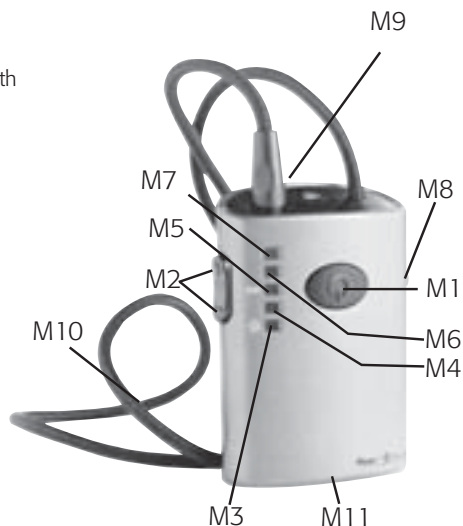


Nätadapter

HearIt Mobile är en handsfree-lösning som ger förstärkt ljud från din Bluetooth mobiltelefon. Den är speciellt utformad till personer med nedsatt hörsel som önskar ha händerna fria utan att kompromissa med ljudkvaliteten.

## Funktioner

- M1:** Tryckknapp för På/Av och svara, indikator för Bluetooth  
**M2:** Tryckknapp för volymjustering +/- (höja/sänka)  
**M3:** Indikator för Bluetooth och volymnivå 1  
**M4:** Indikator för volymnivå 2  
**M5:** Indikator för batteri och volymnivå 3  
**M6:** Indikator för volymnivå 4  
**M7:** Indikator för volymnivå 5  
**M8:** Anslutning för hörlurar  
**M9:** Anslutning för halsslinga  
**M10:** Halsslinga  
**M11:** Anslutning för laddning

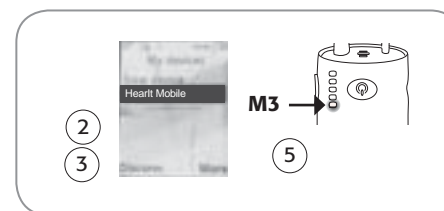


Detalj	Funktion
M1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starta (håll in i upp till 5 sekunder)</li> <li>Stänga av (håll in i upp till 5 sekunder)</li> <li>Svara och avsluta mobiltelefonsamtal</li> <li>Blått sken: Bluetooth är aktiv</li> <li>Blinkar blått: Inkommande samtal</li> </ul>
M2+ (upp)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Höja volymen</li> </ul>
M2- (ner)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sänka volymen</li> <li>Avisa mobiltelefonsamtal (håll in i 5 sekunder)</li> </ul>
M3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blinkar blått: Bluetooth är ej ansluten</li> <li>Grönt sken: Volymnivå 1</li> </ul>
M4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grönt sken: Volymnivå 2</li> </ul>
M5	<p><b>När mottagaren används</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Blinkar rött: Låg batterinivå</li> <li>Grönt sken: Volymnivå 3</li> </ul> <p><b>När mottagaren laddas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rött sken: Laddar</li> <li>Grönt sken: Färdigladdad</li> </ul>
M6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grönt sken: Volymnivå 4</li> </ul>
M7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grönt sken: Volymnivå 5</li> </ul>
M8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslutning för hörlurar</li> </ul>
M9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslutning för halsslinga</li> </ul>
M10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Halsslinga</li> </ul>
M11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslutning för laddning</li> </ul>

## Trådlös uppkoppling av mobiltelefon

### Upprätta trådlös länk mellan mobiltelefon och HearIt Mobile (Bluetooth)

- Starta sökning efter Bluetooth enheter från din mobiltelefonmeny.
- Välj **"HearIt Mobile"** när sökningen är slutförd.
- Knappa in identitetskoden för din HearIt Mobile i mobiltelefonen (**0000**). Välj Anslut. En kort indikationssignal kommer nu att höras i hörsapparaterna eller hörlurarna.
- När den trådlösa länken är upprättad kommer indikatorn **M3** på mottagaren att sluta blinka blått.



### OBS:

- När en trådlös länk mellan HearIt Mobile och en Bluetooth enhet har upprättats kommer enheterna automatiskt att återanslutas efter att ha varit utom räckvidd från varandra.
- Under telefonsamtal kommer indikatorn **M1** att vara blå för att visa att den trådlösa länken är aktiv.

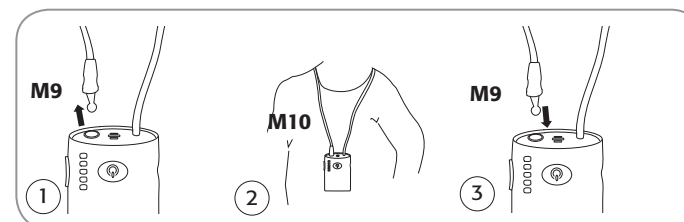
## Halsslinga

### Halsslinga och T/MT-läge på hörapparaten

För att kunna använda HearIt Mobile med hörapparater måste dessa vara utrustade med T-läge och/eller MT-läge (telespole) som har anpassats av din audionom.

### Att använda halsslingan

- Lossa halsslingan **M10** från dess anslutning **M9** genom att dra den rakt ut.
- Dra halsslingan runt nacken.
- Återanslut halsslingan till dess anslutning **M9**.
- Byt till T-läget (endast T) eller MT-läget (kombination av T-läge och hörapparaters mikrofoner) på dina hörapparater.



### OBS:

- När hörlurar ansluts till **M8**, inaktiveras halsslingan automatiskt.

## Indikatorer

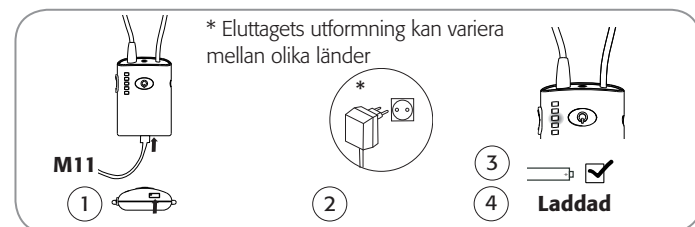
Nedenfor ses en oversigt over, hvad de forskellige lysindikatorer på Hearlt Mobile betyder

Blinker blått (M1):	Indgående opkald
Lyser blått (M1):	Trådløs Bluetooth opkald aktiveret
Blinker blått(M3):	Ingen Bluetooth forbindelse
Lyser grønt (M3-M7):	Volumenniveau
Blinker rødt(M5):	Lavt batteriniveau

## Laddning

Om indikator **M5** blinker rødt eller om Hearlt Mobile inte startar är det dags att ladda den.

1. Anslut strömkabeln till anslutningen **M11** på Hearlt Mobile.
2. Anslut nätadaptern till eluttaget på väggen.
3. Indikator **M5** lyser rødt när enheten laddas.
4. När laddningen är slutförd kommer indikator **M5** att lysa grønt.

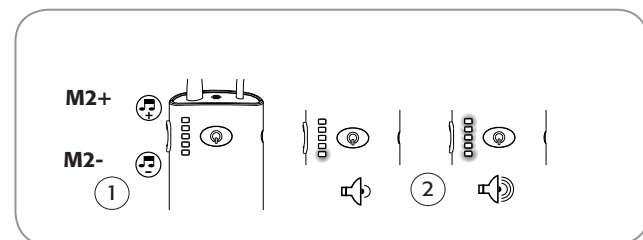


### OBS:

- Det rekommenderas att ladda upp batteriet helt och hållet första gången. Hearlt Mobile tar dock ingen skada om laddningen skulle avbrytas.

## Justera volymen

1. Tryck på knapp **M2+** (höja volym) eller **M2-** (sänka volym) för att få en behaglig ljudnivå.
2. Indikatorerna **M3-M7** visar den aktuella ljudnivå.

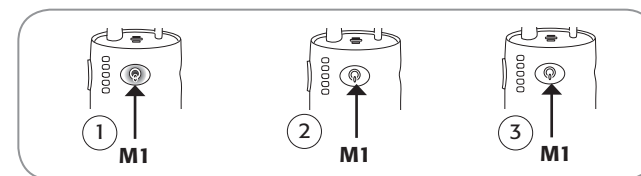


### OBS:

- Den maximala ljudstyrkan är nådd då alla fem indikatorer (**M3-M7**) lyser. Är ljudet trots det för svagt, vänligen kontakta din audionom för justering av hörrapparat(erna).

## Svara på ett inkommande samtal

1. Vid ett inkommande samtal kommer en ringsignal att höras i hörapparaterna eller hörlurarna och **M1** kommer att börja blinka blått.
2. Tryck på knapp **M1** för att svara.
3. Tryck på knapp **M1** för att avsluta samtalet.



### OBS:

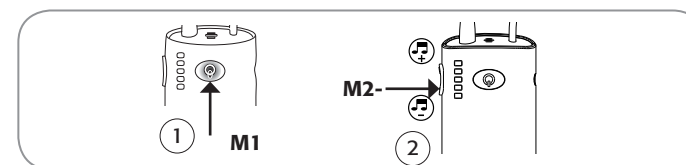
- Tryck bara en gång kort på **M1** för att svara på eller avsluta ett samtal. Det kan ta några sekunder innan samtalet är helt uppkopplat eller fränkopplat.
- Ringsignalen i hörapparaterna/hörlurarna kan vara densamma som hörs från mobiltelefonen självt, beroende på vilken mobiltelefon som används.
- Om Hearlt Mobile är avstängd när mobiltelefonen ringer kommer inte Hearlt Mobile kunna användas för detta samtal.

## Ringa ett mobiltelefonsamtal

1. Starta Hearlt Mobile kommer genom att hålla in dess knapp **M1** i upp till fem sekunder.
2. Knappa in det önskade telefonnumret och tryck på knappen för att ringa upp, på mobiltelefonen.
3. Samtalet förs automatiskt över till Hearlt Mobile.
4. Avsluta samtalet via knapp **M1** eller via mobiltelefonen.

## Avvisa ett inkommande samtal

1. Vid ett inkommande samtal kommer en ringsignal att höras i hörapparaterna eller hörlurarna och på Hearlt Mobile kommer indikator **M1** att börja blinka blått.
2. Håll in knapp **M2-** (sänka volym) i mer än 5 sekunder för att avvisa samtalet.



Phonic Ear A/S lämnar 2 års garanti på denna produkt till den ursprungliga köparen.

### Garantilängd

Denna garanti gäller från utrustningens ursprungliga inköpsdatum och i två år från det datumet under förutsättning att utrustningen stannar i den ursprungliga köparens ägo.

### Vad täcker garantin?

Elektroniska produkter som på grund av tillverkningsfel eller designfel inte fungerar korrekt vid normal användning, kommer under garantiperioden att ersättas eller repareras utan kostnad för reservdelar eller arbetstid vid inlämning av produkten till fabriken servicecenter. Kunden betalar fraktkostnaden. Om reparation bedöms som uteslutet kan hela enheten bytas ut mot en likvärdig enhet enligt överenskommelse mellan tillverkaren och kunden.

### Vad täcker inte garantin?

- 1** Fel som uppstår pga våld, vanvård eller olycka.
- 2** Tillbehör som listas i produktbroschyren, när sådana returneras senare än 90 dagar från inköpsdatumet.
- 3** Batterier.
- 4** Produkt som anslutits, installerats, använts eller justerats på ett annat sätt än angivet i instruktionerna från tillverkaren.
- 5** Följdsador och skador som uppstår i samband med förseningar eller förlust av denna produkt. Denna garanti är begränsad till reparation eller ersättning enligt de villkor som härmed beskrivs.
- 6** Produkter som skadats under frakt såvida ingen utredning görs av speditören och produkten returneras tillsammans med utredningsrapport till garantigivaren.

Phonic Ear A/S förbehåller sig rätten att ändra utseende och konstruktion av produkten utan skyldighet att göra ändringar på tidigare sålda produkter.

Denna garanti träder in framför alla övriga uttryckta garantier. Alla uttryckta och underförstådda garantier upphör i samband med utgången av denna skriftliga garanti. Ingen representant eller person äger rätten att representera eller hålla tillverkaren skadeståndsskyldig i samband med försäljning eller användning av våra produkter på annat sätt än angivet ovan. Denna garanti begränsar inte dina rättigheter beskrivna i nationella konsumentköplagar. Ditt inköpsställe kan ha lämnat en mer täckande garanti än denna begränsade garanti. Kontakta din återförsäljare för mer information.

### Om du behöver service

Om du begär service enligt villkoren i denna garanti, ska du förpacka varorna så att de inte skadas och returnera dem till inköpsstället (se informationen på sista sidan). Skicka även med kvitto, en detaljerad beskrivning av problemet, ditt fullständiga namn, faktureringsadress och telefonnummer.

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Danmark



Elektriska och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga eller skadliga för människors hälsa och miljö om sådant avfall (WEEE) inte kasseras på ett korrekt sätt.

Produkter som är markerade med den överkorsade soptunnan ovan är elektrisk eller elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan indikerar att sådant avfall inte får kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall utan måste samlas upp separat.

I utveckling och tillverkning av din Phonic Ear produkt användes högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas. Därmed måste du använda ett uppsamlingssystem som är utformat för att ta hand om ditt elektriska och elektroniska avfall, oavsett om du kasserar det vid en allmän återvinningsstation eller om det hämtas från ditt hushåll. Var god kontakta din kommun för mer information.

Heartl Mobile:

1. Lossa de två skruvarna i de övre hörnen på enhetens baksida
2. Öppna det övre höljet gemom att lyfta det uppåt i toppen
3. Avlägsna det övre höljet helt
4. Kapa loss batteriet från kretskortet
5. Kapa ledningarna en i taget

Installera produkten i närheten av ett lättåtkomligt eluttag. Använd bara tillbehör beskrivna i bruksanvisningen. Följande nätadapttrar kan användas till laddningsstället.

Tillverkare: Fuhua, MODEL No.: UE15WCP-060100SPA och PART No.: UE070904HKCN1-R.



## Varningar

Du bör bekanta dig med följande generella varningar och denna trycksaks hela innehåll innan du använder din Hearlt Mobile.

Missbruk kan resultera i plötslig och permanent hörselnedsättning.

Hearlt Mobile är inte en leksak och bör därför hållas utom räckhåll för barn och andra personer t ex förståndshandikappade som kan få för sig att svälja delar eller på annat sätt skada sig själva. Speciell uppmärksamhet bör riktas mot de mindre delarna för att förhindra att barn sväljer dessa och riskerar att kvävas.

Om en del sväljs, uppsök omedelbart läkare.

Säkerställ alltid att volymen är inställd efter din hörsel. Genom att använda Hearlt Mobile med ett ljudtryck som är för högt riskerar du att skada din hörsel.

Låt aldrig andra bära eller använda din Hearlt Mobile eftersom felaktigt användande kan orsaka permanent skada på deras hörsel.

### Dysfunktion i Hearlt Mobile

Hearlt Mobile kan upphöra att fungera, t ex om batterierna har laddats ur. Du bör vara medveten om denna risk, speciellt när du befinner dig i trafiken eller i andra sammanhang där du är beroende av varnande ljud.

### Interferens

Din Hearlt Mobile är grundligt testad för interferens, enligt de strängaste internationella standarder. Men nya tekniska landvinningar sätter nya produkter till världen och vissa kan avge elektromagnetisk strålning vilket kan leda till oförutsedd interferens i Hearlt Mobile. Det kan t ex vara induktiva köksapparater, butiksalarm, mobiltelefoner, faxar, datorprodukter, röntgen, datortomografi mm.

Ditt hörhjälpmedel är konstruerat för att uppfylla de strängaste internationella standarder för elektromagnetisk kompatibilitet (Standards of International Electromagnetic Compatibility). Hearlt Mobile kan dock orsaka interferens med medicinsk utrustning. Sådan interferens kan också orsakas av radiosignaler, kraftledningsstörningar, metalldetektorer på flygplatser, elektromagnetiska fält från annan medicinsk utrustning och elektrostatiska urladdningar.

### Möjliga sidoeffekter

De annars allergifria materialen som används i hörhjälpmedel kan i enstaka fall orsaka hudirritation. Sök upp läkare om du upplever några sidoeffekter.

### Användning i flygplan

Hearlt Mobile bör inte användas ombord på flygplan såvida inte personalen har godkänt detta.

### Implanterad utrustning

Hearlt Mobile är konstruerad att uppfylla de strängaste internationella standarder för elektromagnetisk kompatibilitet (Standards of International Electromagnetic Compatibility). Hearlt Mobile kan dock orsaka interferens med medicinsk utrustning som t ex defibrillatorer och pacemakers. Var god kontakta tillverkaren av ditt implantat för information om risken för störning. Interferens kan också orsakas av radiosignaler, kraftledningsstörningar, metalldetektorer på flygplatser,

## Varningar

elektromagnetiska fält från annan medicinsk utrustning och elektrostatiska urladdningar.

Utsett aldrig Hearlt Mobile för hög värme genom att lägga den i ugnen, mikrovågsugnen eller öppen eld. Det finns då risk för att den exploderar och orsakar allvarliga skador på personer i närheten.

Säkerheten vid användning av Hearlt Mobile tillsammans med ingången för extern ljudkälla beror på den externa ljudkällan. När signalkabeln ansluts till nätansluten utrustning måste denna produkt uppfylla IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Fältskyrkan från Hearlt Mobile är lägre än internationella strålningsgränser för mänsklig exponering (Human Exposure). Strålningen från Hearlt Mobile kan jämföras med den från ett Bluetooth headset till en mobiltelefon. Hearlt Mobile uppfyller internationella standarder för elektromagnetisk kompatibilitet.

### Rengöring och underhåll

Förekommande smuts, fukt eller fett bör avlägsnas genom att använda ett torrt eller fuktigt tyg. Hearlt Mobile får aldrig rengöras med, eller sänkas ned i, vatten eller andra vätskor. Var noga med att inte tappa Hearlt Mobile på hårda ytor.

### Undvik värme, fukt och kemikalier

Din Hearlt Mobile får aldrig exponeras för hög värme t ex i en bil parkerad i solen eller hög fuktighet t ex ångbastu, duschar eller kraftigt regn. Den får inte heller torkas i mikrovågsugn eller andra typer av ugnar. Hearlt Mobile får inte exponeras för eller rengöras med rengöringsmedel eller alkohol.

### Användande i bil

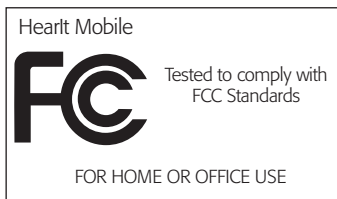
Att använda Hearlt Mobile för att tala i mobiltelefonen i samband med körning kan distrahera dig. Om körförhållandena kräver det, stanna bilen på lämpligt ställe innan samtalet påbörjas.

### Att använda halsslinga

Halsslingan är konstruerad att öppna sig om den skulle fastna i något under användande. Försök därför inte att modifiera halsslingan på något otillåtet sätt. Halsslingan bör inte användas av barn som väger mindre än 11 kg.

**FCC RF Radiation Exposure Statement:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operation instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



This device complies with Part 15 of the FCC rules and RS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Changes or modifications not expressly approved by Phonic Ear could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is

encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



## Declaration of conformity

We

**Phonic Ear A/S**  
**Kongebakken 9**  
**DK-2765 Smørum**

declare under our own responsibility that the product

**Heart Mobile**

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents

**EN 300 328 v. 1.6.1:2004**

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2.4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive

**EN 301 489-1 v. 1.5.1:2004/-3 v. 1.4.1:2003/-17 v. 1.2.1:2004**

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz; Part 17: Specific conditions for 2.4 GHz wideband transmission systems and 5 GHz high performance WLAN equipment

**IEC 60950-1:2006**

Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

According to the regulations in

**Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive  
 1999/5/EC**

Smørum the 22<sup>nd</sup> of September 2008

Karen Wibling Solgård, General Manager

**Phonic Ear A/S**

Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark  
 tel: +45 3977 7101  
 fax: +45 3927 7900

tel: +45 3977 7101  
 fax: +45 3927 7900

e-mail: info@phonicear.dk  
 web: www.phonicear.dk